



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
26 January 2016
Russian
Original: English



**Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация**

**Европейская экономическая
комиссия**

Комитет по лесам и лесной отрасли

Семьдесят третья сессия
Энгельберг, 2–6 ноября 2015 года

**Продовольственная и
сельскохозяйственная организация**

Европейская комиссия по лесному хозяйству

Тридцать восьмая сессия
Энгельберг, 2–6 ноября 2015 года

Доклад о работе совместной сессии Комитета по лесам и лесной отрасли (семьдесят третья сессия) и Европейской комиссии по лесному хозяйству (тридцать восьмая сессия)

I. Введение

1. По приглашению правительства Швейцарии совместная сессия Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли (КЛЛО) (семьдесят третья сессия) и Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству (ЕКЛХ) (тридцать восьмая сессия), «Сильва-2015», а также третья Неделя европейских лесов проходили в Энгельберге, Швейцария, со 2 по 6 ноября 2015 года. В сессии приняли участие более 230 экспертов.

II. Участники

2. В работе сессии приняли участие делегации следующих 39 государств-членов: Австрии, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Грузии, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Кыргызстана, Литвы, Лихтенштейна, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

3. В работе сессии участвовали представители Европейского союза.

4. На сессии также присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Европейского лесного института (ЕЛИ) и Международного фонда спасения Арала (МФСА).

5. На сессии присутствовали представители Мадридской группы по поддержанию связей процесса «Леса Европы».



6. На сессии присутствовали представители следующих неправительственных организаций: центра «Албафорест», Альпийской конвенции (Рабочей группы по горным лесам), Ассоциации женщин коренных народов Чада, кафедры сельскохозяйственных, лесохозяйственных и пищевых наук Бернского университета прикладных наук, Центрального союза производителей сельскохозяйственной продукции и лесовладельцев, организации «Кранн – деревья для Ирландии», Федерации предприятий лесной промышленности Финляндии, Лесного попечительского союза (ЛПС), организации «Хельветас Свисс интеркооперейшн», организации «Средиземноморский план действий – Голубой план», организации «Пронатура/«Друзья земли», Швейцария, Комплексной программы развития племени пигмеев, организации «Деревья Квебека», Национальной сети коренных народов Конго, «РВР сервис АГ – Клуб чистых лесов», Швейцарской кантональной конференции директоров лесных и охотничьих хозяйств, Профсоюза работников лесного хозяйства Швейцарии, Лесного союза Швейцарии, Фонда социального развития, Швейцарского общества лесоводов, Швейцарского национального научного фонда, Союза лесоводов Южной Европы (СЛЮЕ), Союза европейских лесоводов (СЕЛ). По приглашению секретариата на сессии присутствовали представители ряда других организаций частного сектора, местных структур, научных кругов и средств массовой информации.

III. Открытие сессии

7. Сессию открыл г-н Кристоф Дюрр (Швейцария), Председатель КЛЛО и сопредседатель сессии. Он приветствовал делегатов и представил докладчиков, выступавших по случаю открытия сессии: г-жу Дорис Лойтхард, Федерального советника Швейцарии, г-на Кристиана Фрииса Баха, заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Исполнительного секретаря ЕЭК, г-на Тони Алонци, заместителя Регионального представителя ФАО по Европе и Центральной Азии, г-жу Жаклин де Куаттро, Председателя Конференции кантональных советников, в введении которых находятся леса, и г-на Поля Федерера, члена Совета кантона Обвальден.

8. Г-жа Дорис Лойтхард выразила благодарность ЕЭК и ФАО за совместную подготовку сессии и рассказала о важной роли, которую играют леса в Швейцарии. Она также сообщила о подходе Швейцарии к охране лесов и о функциях, источником которых они являются, а также о важности достижения этих целей на глобальном уровне и трудностях, существующих в этой области. Она подчеркнула, что ключевыми факторами успеха, достигнутого в Швейцарии, являлись законодательство и благоприятная общая обстановка.

9. Г-н Кристиан Фриис Бах приветствовал участников и отметил сотрудничество, которое поддерживают ЕЭК и ФАО на протяжении 70 лет своего существования. Он уделил особое внимание Целям в области устойчивого развития (ЦУР), благодаря которым Организация Объединенных Наций получила широкий мандат для продолжения оказания поддержки странам в их усилиях, направленных на построение процветающего общества и обеспечение устойчивого использования природных ресурсов нашей планеты.

10. Г-н Тони Алонци отметил, что 2015 год имел большое значения для лесов и лесного хозяйства, о чем свидетельствует завершение ряда глобальных политических процессов, которые касаются лесов и затрагивают их. ФАО приняла во внимание эти глобальные изменения и пересмотрела свои собственные стратегические рамки, приняв новые сквозные стратегические цели. Он также напомнил об осуществляемой в регионе программе ФАО, которая охватывает работу отде-

лений в Будапеште и Анкаре и совместной Секции лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО в Женеве.

11. Г-жа Жаклин де Куаттро рассказала о роли, которую могут играть леса в деле достижения целей «зеленой» экономики, и о том внимании, которое уделяет Швейцария развитию «зеленой» экономики на федеральном и кантональном уровнях. Хотя некоторые касающиеся лесов вопросы могут быть решены на местном уровне, многие из них требуют международной координации.

12. Г-н Поль Федерер сообщил делегатам о важной роли, которую играют леса в кантоне Обвальден, и рассказал об основных характеристиках его лесного хозяйства. Он отметил важность не только защитных функций лесов, но и их экономических функций и других услуг, источником которых они являются.

13. Сопредседатель г-н Дюрр представил швейцарских певцов, которые исполнили йодлем – традиционную горную песню.

IV. Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TIM/2015/4; FO:EFC/15/4

14. Г-н Роб Бюсинк, (Нидерланды), Председатель ЕКЛХ и сопредседатель сессии, приветствовал участников, представил предварительную повестку дня и проинформировал делегатов об изменениях в предварительном расписании, которые были одобрены на совместном совещании Бюро КЛЛО и Исполнительного комитета ЕКЛХ 1 ноября 2015 года.

15. Участники сессии утвердили повестку дня в том виде, в котором она была представлена.

V. Глобальный и региональный контекст

Документация: ECE/TIM/2015/3–FO:EFC/15/3
ECE/TIM/2015/INF.2–FO:EFC15/INF.2

16. Г-н Роб Бюсинк представил первого докладчика, г-на Томаса Гасса, Помощника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который обратился к участникам сессии с видеобращением. Г-н Гасс кратко проинформировал делегатов о работе, проведенной в последнее время в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Г-н Гасс подчеркнул важность лесов для достижения целей в области устойчивого развития и отметил важную роль кросс-секторального подхода для их достижения.

17. Г-н Хейкки Гранхольм, Финляндия, представил основные итоги одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ-11). Срок действия Международного соглашения по лесам был продлен до 2030 года. Он проинформировал делегатов о резолюции ФООНЛ и рассказал о текущей работе по разработке «Стратегического плана» на 2017–2030 годы и укреплении Глобальной сети содействия финансированию лесохозяйственной деятельности. Кроме того, он представил делегатам обновленную информацию о запланированных на ближайшие два года мерах и подчеркнул важность процесса ФООНЛ для совместной работы ЕЭК и ФАО в регионе.

18. Г-жа Ева Мюллер, ФАО, представила информацию об итогах XIV Всемирного лесохозяйственного конгресса, в котором приняли участие 4 000 экспертов, включая рекордное число министров. Главным итогом Конгресса стала новая концепция в отношении лесов и лесного хозяйства на период до 2050 года, в ко-

торой основной акцент делается на вклад лесов в достижения ЦУР, адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий, а также отмечается их значение для обеспечения продовольственной безопасности и питания. Эта концепция предусматривает развитие новых формы партнерства между различными секторами и повышение эффективности управления в целях ведения многоцелевого лесного хозяйства на уровне ландшафта.

19. Г-жа Елена Эстрада Вильке, Мадридская группа по поддержанию связей, процесс «Леса Европы», проинформировала делегатов о результатах седьмой Конференции министров государств – участников процесса «Леса Европы», в том числе о Декларации министров, Решении министров и двух Резолюциях министров. Кроме того, она сообщила о внеочередной Конференции министров стран процесса «Леса Европы» и о принятом на ней Решении министров, а также о ключевых выводах нового доклада «Состояние лесов Европы, 2015 год».

20. Г-н Бюсинк представил г-на Романа Бобровского, победителя XII Международного юниорского лесного конкурса (2015 год). Г-н Бобровский подчеркнул, насколько важны и полезны знания и опыт старших коллег для молодых специалистов лесного хозяйства.

21. Г-н Бруно Оберле, Директор Федерального управления окружающей среды, Швейцария, рассмотрел вопрос об осуществлении глобальных решений на региональном уровне и подчеркнул необходимость проведения комплексной политики, учитывающей все услуги, источником которых являются леса. Критерии и показатели имеют большое значение и требуют сотрудничества между странами региона в целях согласования обоснованных исходных параметров. Рованиемийский план действий для лесного сектора в условиях развития «зеленой» экономики (РПД) стал ключевым инструментом, которым следует руководствоваться для обеспечения устойчивого лесопользования. Он дал высокую оценку хорошей работе, проведенной в прошлом Совместной секцией ЕЭК ФАО, и выразил надежду на продолжение этого плодотворного сотрудничества, например по линии наблюдения за достижением связанных с лесами целей в области устойчивого развития.

22. Г-жа Хельга Пюльцл, ЕЛИ, выступила с обзором изменений в глобальной и региональной политике, информация о которых была представлена на утреннем заседании, включая Повестку дня на период до 2030 года и цели в области устойчивого развития, итоги ФООНЛ-11 и конференций министров стран процесса «Леса Европы», и рассказала о том значении, которое они имеют на региональном уровне. Она также представила информацию о ключевых аспектах РКИКООН и КБР, касающихся лесов, и их значении для региона.

23. Г-н Кеннет Макдикен, ФАО, представил основные итоги и ключевые выводы Оценки лесных ресурсов (ОЛР) 2015 года. Темпы сокращения площади лесов удалось сократить вдвое, при этом в 2015 году они составляли менее одной десятой показателя прироста численности населения. Площадь лесов в умеренной и бореальной зонах продолжает расти, однако в тропических районах она сокращается. Он отметил, что никогда еще не существовало столь мощного потенциала для надлежащего управления лесами, и особо остановился на огромных ресурсах, как людских, так и финансовых, которые были выделены на подготовку публикации и сотрудничество с другими организациями, как то ЕЭК и процесс «Леса Европы».

24. Г-н Кит Принс, независимый эксперт по лесному хозяйству, представил совместное исследование ЕЭК/ФАО «Леса региона ЕЭК: тенденции и вызовы в области достижения глобальных целей в отношении лесов», которое было подготовлено для ФООНЛ-11 с использованием существующих данных для оценки

прогресса в деле достижения глобальных целей в отношении лесов. Это исследование также продемонстрировало ценность региональных оценок и важность участия в процессе ФООНЛ. В заключение г-н Принс отметил, что региональный подход, который применялся в рамках подготовки исследования, дополняет другие разработки и может способствовать мобилизации ресурсов, опыта и потенциала региональных органов. Метод, использованный для целей подготовки исследования, помог выявить вызовы и вопросы, а также может помочь разработать будущие инструменты.

25. Г-н Стейн Томтер, Норвегия, руководитель группы специалистов ЕЭК/ФАО по мониторингу устойчивого лесопользования (УЛП), представил обзорную информацию об уроках, извлеченных в рамках цикла представления информации о лесах и устойчивом лесопользовании на глобальном и региональном уровнях в 2015 году. Хотя в области согласования процедур и сокращения объема представления повторяющейся информации были достигнуты значительные успехи, по-прежнему имеются возможности для дальнейших улучшений.

26. Делегация Франции отметила, что не все документы для сессии имеются на французском языке, который является одним из официальных языков ООН. Секретариат выразил по этому поводу сожаление, поскольку большинство документов было представлено в срок, и заявил, что доведет озабоченность делегации Франции до сведения Секции управления документацией Организации Объединенных Наций.

27. Делегаты Австрии, Бельгии, Германии, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Соединенных Штатов, Украины, Финляндии, Франции, Швейцарии и Европейской комиссии высказали замечания по существу в отношении продолжения в рамках существующих мандатов ЕЭК и ФАО работы, касающейся глобальных и региональных политических процессов и представления информации о лесах.

28. Комитет и Комиссия призвали страны:

а) активно участвовать в работе ФООНЛ и осуществлении ЦУР в той части, в которой они касаются лесов, путем наращивания социально-экономического вклада лесов и проводить мониторинг прогресса, используя в качестве основы для осуществления соответствующей деятельности документ ООН по лесам и национальные программы по лесам;

б) продолжать предпринимать усилия в целях интеграции различных аспектов изменения климата в свои национальные программы по лесам и надлежащего отражения роли лесов в своих стратегиях и планах.

29. Комитет и Комиссия дали высокую оценку проделанной совместной работе и просили ЕЭК и ФАО в рамках их существующих мандатов:

а) поддерживать сотрудничество с целью оказания вместе с членами Совместного партнерства по лесам (СПЛ) поддержки странам в деле выполнения ЦУР и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в той части, в которой они касаются лесов;

б) проводить в рамках Межучрежденческой группы экспертов по показателям достижения целей в области устойчивого развития совместную работу в целях разработки на основе существующих показателей, глобальных показателей по лесам, которые имеют отношение к Целям в области устойчивого развития, и эффективных способов их измерения, а также продолжать вносить вклад в деятельность этой группы;

с) продолжать совместно оказывать поддержку странам путем предоставления инструментов и технической помощи в целях учета вопросов, связанных со смягчением последствий изменения климата и адаптацией к нему, в их лесных и смежных секторах, а также оказывать помощь в деле укрепления национальных систем мониторинга лесов в целях смягчения последствий изменения климата;

d) продолжать предпринимать в рамках осуществления Комплексной программы работы совместные усилия по представлению на регулярной основе государствам-членам и другим заинтересованным сторонам обновленной информации об изменениях, происходящих в глобальной и региональной политике в отношении лесов, в том числе путем возможного задействования ГС ЕЭК/ФАО по лесной политике, с целью внесения вклада в процесс осуществления и обзора ЦУР.

30. Бельгия, Германия, Норвегия и Франция отметили преимущества, которые можно было бы получить, если бы ФАО координировала усилия, упоминаемые в пункте 29 b).

31. Делегаты признали важность вклада, который на сегодняшний день внесли Комитет и Комиссия, в том числе их совместный секретариат, в деятельность ФООНЛ, и обсудили вопрос о возможном региональном вкладе в разработку Стратегического плана ФООНЛ и его следующей программы работы. Хотя по поводу сроков подготовки региональных материалов высказывались различные мнения, была признана необходимость в будущих совместных региональных материалах ЕЭК и ФАО.

32. Комитет и Комиссия с удовлетворением отметили итоги Конференций министров стран – участниц процесса «Леса Европы» и приветствовали предложения об укреплении сотрудничества между процессом «Леса Европы», ЕЭК и ФАО в регионе. Австрия, Бельгия, Германия, Грузия, Норвегия, Украина и Франция подчеркнули роль, которую играет процесс «Леса Европы», будучи политической платформой в Европе, и важность продолжения тесного сотрудничества с процессом «Леса Европы», отметив при этом ключевую роль сигнатариев процесса «Леса Европы» в деле разработки будущих направлений и программы работы процесса. Некоторые делегации предложили, чтобы в целях укрепления синергизма и избежания дублирования Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО подготовила материалы для разработки возможной будущей программы работы процесса «Леса Европы».

33. Комитет и Комиссия:

a) дали высокую оценку совместной работе ЕЭК и ФАО в области представления информации о лесах и просили их продолжать предпринимать усилия с целью совершенствования процесса представления информации, в частности на основе использования Совместного вопросника о лесных ресурсах (СВЛР), в рамках следующего глобального цикла представления информации;

b) отметили преимущества, которые дает укрепление сотрудничества с процессом «Леса Европы», и необходимость его продолжения в целях повышения качества и сопоставимости данных;

c) поблагодарили ЕЭК и ФАО за подготовку ценного исследования на тему «Леса региона ЕЭК – тенденции и вызовы в области достижения глобальных целей в отношении лесов» и отметили необходимость того, чтобы ЕЭК и ФАО продолжали совместно вносить региональный вклад в работу ФООНЛ;

d) признали, что ОЛР является источником уникальной и ценной информации, которая служит основой для представления данных о лесах на глобальном уровне, настоятельно призвали страны представлять на СВЛР данные самого высокого качества и просили ФАО и ЕЭК оказывать поддержку странам с целью улучшения качества представляемых ими данных;

e) признали важную роль, которую играет в этом контексте Группа специалистов ЕЭК/ФАО по мониторингу УЛП.

VI. Лесные товары и услуги

Документация: ECE/TIM/2015/3–FO:EFC/15/3
ECE/TIM/2015/INF.2–FO:EFC/15/INF.2

а) Древесина и изделия из древесины/обсуждение положения на рынке

34. Обсуждение положения на рынке открыл г-н Дюрр, сопредседатель совместной сессии. Секретариат представил тему и пояснил, какая имеется справочная информация для ее обсуждения.

35. Г-н Стен Нильссон, «Форест сектор инсайтс АБ», выступил с сообщением о динамике показателей производства и потребления ключевых лесных товаров в Европе, а также представил экономические данные, с тем чтобы продемонстрировать, какая ситуация может сложиться на рынках в будущем. В краткосрочной перспективе, т.е. в 2016–2017 годах рост, как и везде, будет, как представляется, по-прежнему «весьма сдержанным». Он отметил усиливающуюся зависимость европейских производителей от глобальных рынков и тенденцию к расширению экспорта товаров с более низкой добавленной стоимостью. Г-н Нильссон призвал к тому, чтобы происходящие в секторе преобразования позволили найти комплексные решения, а не затрагивали лишь сырьевые материалы. Этому отчасти могло бы способствовать налаживание тесного сотрудничества с сектором жилищного строительства.

36. Г-н Николай Иванов, Союз лесопромышленников и лесозэкспортеров России, представил делегатам обновленную информацию о ситуации в Российской Федерации, которая столкнулась с девальвацией рубля, падением цен на нефть, повышением уровня инфляции и ростом процентных ставок. Несмотря на это, в некоторых частях лесного сектора России отмечался рост, которому способствовало сохранение благоприятной ситуации в секторе жилищного строительства. В первые шесть месяцев 2015 года вывозки бревен возросли на 2%, а рост на рынке фанеры составил 4%. Стоимостной объем экспорта сократился, хотя доля Китая в экспорте бревен хвойных пород по-прежнему превышала 80%. Масштабы использования древесины для строительства жилья значительно расширились, при этом имеется большой потенциал для дальнейшего роста.

37. Г-н Гордон Калбертсон, «Форест2Маркет», выступил с обзором положения на североамериканских рынках. Согласно его оценкам, объем строительства нового жилья в 2016–2017 годах несколько сократится, что может негативно сказаться на рынках лесных товаров. В 2015 году импорт пиломатериалов США из восточной части Канады сравнялся с импортом из Британской Колумбии. В США, особенно в южной части страны, растет число предприятий по выпуску пиломатериалов хвойных пород, которые принадлежат канадским компаниям. Ограниченность предложения лесоматериалов в западной части США, обусловленная практикой ведения хозяйства в федеральных лесах, приводит к сокращению объема производства пиломатериалов (и увеличению прибыли лесовладельцев), в то время как на юге США имеется большое предложение древесины, что

стимулирует строительство предприятий более эффективными производителями. Что касается других рынков, то он отметил, что Российская Федерация, перегнав Канаду, стала ведущим поставщиком пиломатериалов в Китай.

38. Г-н Германн Блюмер, «Криэйшн хольц», остановился на особенностях использования древесины лиственных пород при возведении строительных конструкций. Масштабы использования древесины лиственных пород в Европе являются весьма ограниченными, хотя по своим некоторым техническим характеристикам она значительно лучше древесины хвойных пород (она прочнее ее на целых 400%). До последнего времени считалось, что использовать древесину лиственных пород в строительстве значительно труднее, чем древесину хвойных пород, однако достижения технического прогресса, например использование более совершенной системы соединения деревянных деталей, способствовали расширению масштабов применения древесины лиственных пород. Он призвал промышленность учиться у природы и в ходе своего выступления использовал в качестве иллюстраций эффектные фотографии, сделанные в рамках реализации его многочисленных строительных проектов.

39. Г-н Герхард Шикхофер, Институт технологии деревообработки и древесиноведения Технологического университета города Грац, представил обзорную информацию о проектировании, строительстве и монтаже сооружений из клееных многослойных лесоматериалов с крестообразным расположением слоев (CLT). CLT, ввиду масштабов их использования, могут составить конкуренцию дощато-клееным лесоматериалам. CLT могут использоваться в различных областях в сочетании с другими конструктивными элементами, например с двутавровыми балками. Однако соревнование по строительству все более и более высотных сооружений из древесины вряд ли приведет к значительному расширению масштабов строительства из дерева. Г-н Шикхофер призвал, чтобы, по крайней мере, на данном этапе основное внимание в рамках строительства из дерева уделялось возведению трех–пятиэтажных зданий в целях повышения эффективности методов проектирования и строительства и разработки соответствующих стандартов.

40. Делегаты из Германии, Ирландии, Канады, Соединенных Штатов, Финляндии и Швеции, а также секретариат задали некоторые вопросы и высказали ряд замечаний. В ответ на один вопрос г-н Иванов сообщил, что объем производства на малых предприятиях лесопильной промышленности Российской Федерации составляет, согласно оценкам, 11 млн. м³ в год. По мнению г-на Нильссона, корреляция между увеличением ВВП и ростом в лесной промышленности становится менее явной, при этом конечный результат не является одинаковым для всех отраслей и зависит от уровня развития страны. Спрос на новые товары в большей мере определяется потребностями общества. Он отметил, что Европе необходимо уделять больше внимания товарам с более высокой добавленной стоимостью.

41. Внимание делегатов было обращено на тот факт, что Лесное агентство Швеции завершило проведение глобального анализа перспектив развития рынков лесных товаров на период до 2050 года, и, что согласно недавно проведенному исследованию Канады, спрос на древесину будет в целом стабильным. Делегаты обратили внимание на потенциальные последствия роста среднего класса в Китае, особенно если Китай будет проводить политику в целях достижения нулевого уровня выбросов в секторе жилищного строительства. Г-н Калбертсон отметил, что запасы древесины на юге США являются значительными, что свидетельствует о достаточном наличии древесного волокна. Ситуация же на северо-западе, как он заявил, является иной, при этом если не будет обеспечен доступ к федеральным землям, вскоре начнет ощущаться нехватка древесного волокна.

В Европе имеются большие запасы бука, однако уровень их использования является чрезвычайно низким.

42. В ответ на заданные вопросы докладчики отметили, что положительно смотрят на строительство высотных зданий из дерева и что масштабы использования древесины в будущем, благодаря изменению отношения, могут значительно расшириться.

43. Г-н Нильссон отметил, что, по его мнению, импорт Европой топливных древесных гранул из Северной Америки нежелателен, и призвал как можно быстрее перейти на биотопливо второго и третьего поколений. Г-н Калбертсон заявил, что считает энергоносители на базе древесины продукцией с низкой добавленной стоимостью, развитие выпуска которой на юге США было успешным благодаря низким затратам на волокно и транспортировку, что может привести к формированию нового экспортного рынка древесного топлива в Азии.

44. Расширение масштабов использования древесины лиственных пород следует только приветствовать, при этом сектору необходимо попытаться предложить пользователям решения, благодаря которым архитекторам и строителям будет легче использовать древесину в строительстве. Клееные многослойные лесоматериалы с крестообразным расположением слоев представляют собой материалы, применение которых в строительстве не сопряжено с большими выбросами углерода.

45. Комитет и Комиссия дали высокую оценку совместной работе ЕЭК/ФАО по организации обсуждения положения на рынке. Обзор ситуации на рынке и результаты последовавшего обсуждения, в ходе которого были рассмотрены ключевые тенденции и факторы происходящих в лесном секторе изменений, были отражены в заявлении о состоянии рынка, подготовленном редакционным комитетом и содержащемся в приложении к настоящему докладу (приложение I).

VII. Лесные экосистемные услуги и финансирование устойчивого лесопользования

Документация: ECE/TIM/2015/5, FO:EFC/15/5

46. Г-н Гай Робертсон, Лесная служба Соединенных Штатов, представил доклад на тему «Рынки лесных экосистемных услуг: концепции и примеры», при этом сначала он изложил существующие концепции, а затем привел практические примеры используемых на муниципальном уровне в Нью-Йорке схем взимания платы для целей управления водными и земельными ресурсами на водосборе, а также природоохранных банковских схем. После 1997 года применение такого рода схем значительно расширилось. Он подчеркнул, что между оценочной стоимостью лесных экосистемных услуг (ЛЭУ) и ценой, которая может быть получена за них на рынке, зачастую существуют различия. В Соединенных Штатах на протяжении уже многих лет существует несколько видов государственно-частных схем, однако их мониторинг связан с большими трудностями, поскольку соответствующая информация не включается в статистические данные.

47. Секретариат представил вопросы, подлежащие рассмотрению в рамках пункта 4 повестки дня, и предложил делегатам учитывать их в рамках последующего обсуждения.

48. Г-н Тапани Пахкасало, «Квантум глоубэл» представил доклад на тему «Инвестиции и институциональная собственность на леса», а также примеры инвестиций в лесные угодья в Соединенных Штатах, которые занимают доминирующие позиции на глобальном рынке инвестиций. Европа считается формирую-

щимся рынком инвестиций в лесные угодья, где степень риска/вероятность получения более высоких прибылей являются более высокими. В ряде стран инвесторы в лесные угодья стали крупными лесовладельцами, например в Австралии, Новой Зеландии и Соединенных Штатах. В качестве примеров последствий инвестиций в лесные угодья были названы расширение экспорта и увеличение площади лесных плантаций.

49. Г-н Йозеф Хесс, Федеральное управление окружающей среды, Швейцария, представил доклад на тему «Преодоление барьеров на пути взимания платы за лесные экосистемные услуги (ЛЭУ): опыт Швейцарии» с примерами по Энгельбергу, где, как и в других районах швейцарских Альп, лесные ресурсы в прежние столетия подвергались чрезмерной эксплуатации в целях строительства жилья и отопления, что привело к обезлесению и деградации окружающей среды. В 1876 году на национальном уровне было принято законодательство в целях предотвращения дальнейшего уничтожения лесов. В результате закладки защитных лесов и естественного лесовозобновления площадь лесов за последние 100 лет возросла на 50%. Это способствовало предотвращению природных катастроф, как то наводнения, оползни или лавины, которые в прошлом причиняли серьезный ущерб.

50. Г-н Маттиас Дитер, Институт экономики лесного хозяйства и лесной промышленности им. фон Тюнена, Германия, представил доклад на тему «Ценность лесных экосистемных услуг и их финансирование – опыт Германии» и отметил важность собственности на землю и четкого регулирования имущественных прав, а также тот факт, что доходы, получаемые от лесов, нельзя приравнивать к фактической ценности лесных экосистемных услуг. В Германии людям разрешено бесплатно пользоваться лесами в целях рекреации, при этом не существует никаких стимулов для того, чтобы леса служили целям получения доходов за счет их посещения людьми. Каких-либо конкретных программ в области финансирования экосистемных услуг не осуществляется.

51. Бельгия, Германия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Украина, Финляндия, Швейцария, Швеция и ФАО приняли участие в обсуждении вопроса о наличии информации, исследований и мер на различных уровнях, при этом были приведены некоторые примеры схем общенационального масштаба. Эксперты из Германии, Украины, Финляндии, Швейцарии и Швеции отметили в своих выступлениях высокий уровень интереса к лесным экосистемным услугам. Вопросы финансирования и стоимостной оценки лесных экосистемных услуг следует рассматривать совместно с другими секторами, в частности с финансовым сектором, используя при этом кросс-секторальный подход. Вместо того чтобы собирать новую информацию, увеличив тем самым нагрузку на страны в связи с необходимостью ее представления, следует в полном объеме использовать существующие источники данных и результаты исследований, уже проведенных на эту тему. В этой связи также следует приветствовать обмен опытом и извлеченными уроками.

52. Комитет и Комиссия отметили наличие большого интереса к обсуждению и развитию рынков лесных экосистемных услуг и систем взимания платы за них и предложили, чтобы ФАО и ЕЭК в рамках своих существующих мандатов:

- a) подготовили компиляцию исследований и информации и распространили ее в легкодоступном формате;
- b) уделяли должное внимание различиям, существующим на разных уровнях принятия решений (глобальном, региональном, местном, общинном);
- c) проанализировали и сопоставили существующие схемы взимания платы за лесные экосистемные услуги;

d) разработали и опубликовали для работников оперативного уровня руководящие принципы по вопросам финансирования лесных экосистемных услуг, взимания платы за них и создания их рынков, взяв за основу успешные примеры в государствах-членах, и чтобы ФАО рассмотрела возможность охвата этих вопросов в наборе инструментальных средств для обеспечения УЛП;

e) повышали уровень информированности о ценности ЛЭС, особенно среди политиков, с целью создания необходимого благоприятного политического климата.

VIII. Лесные экосистемные услуги

Документация: ECE/TIM/2015/6; FO:EFC/15/6

53. Этот пункт повестки дня обсуждался в рамках групп с участием приглашенных экспертов, работой которых руководили ведущие.

а) Уменьшение опасности бедствий и управление водосборными бассейнами

54. В состав этой группы, работой которой руководил г-н Каспар Шмидт, организация «Хельветас Свисс интеркооперейшн», входили: г-жа Катрин Промпер, Департамент лесного хозяйства ФАО, г-н Зигфрид Зауэрмозер, Служба борьбы с селевыми потоками и лавинами, Австрия, г-н Артур Сандри, Федеральное управление окружающей среды, Швейцария, и г-н Нормухамад Шералиев, Международный фонд спасения Арала, Узбекистан.

55. Г-жа Катрин Промпер выступила с сообщением о роли лесов в деле смягчения последствий стихийных бедствий, как то засухи, засоление почв, камнепады, оползни, наводнения и деградация земель. Она упомянула слабые стороны и пределы возможностей лесов в плане уменьшения опасности бедствий, как то масштабы процесса, время и интенсивность опасных явлений. Она также продемонстрировала, каким образом комплексное управление водосборными бассейнами может уменьшить последствия природных бедствий и повысить устойчивость ландшафта к воздействию стихий.

56. Г-н Зигфрид Зауэрмозер сообщил делегатам, что в Австрии, где значительная часть территории страны приходится на горы, леса играют одну из ключевых ролей в деле смягчения последствий опасных природных явлений. Органы, занимающиеся вопросами защиты и охраны лесов на федеральном и региональном уровнях, обсуждают меры, необходимые для защиты лесов. Г-н Зауэрмозер также признал, что в некоторых районах Альп функции, которые выполняют леса, смягчая последствия опасных природных явлений, могут вступать в противоречие с их продуктивными функциями.

57. Г-н Артур Сандри сообщил, что почти половину лесов Швейцарии составляют защитные леса, которые служат своего рода естественной защитой от различных опасных природных процессов. Швейцарская «концепция риска» предусматривает реализацию как технических, так и биологических превентивных мер, что обеспечивает единообразную и объективную оценку опасных природных явлений и управление ими. Эта методология была разработана в рамках проекта «ПРОТЕКТ» Национальной платформы по противодействию опасным природным явлениям (ПЛАНАТ).

58. Г-н Нормухамад Шералиев проинформировал делегатов об экологической ситуации и проекте по восстановлению окружающей среды в бассейне Аральского моря, который предусматривает осуществление мер по облесению и восстановлению экосистемы дельты. Он представил информацию о Международном

фонде спасения Арала (МФСА), который был создан в целях объединения усилий стран региона и международного сообщества для смягчения негативных последствий катастрофы Аральского моря.

59. Ведущий поинтересовался у приглашенных экспертов, какие основные трудности, связанные с уменьшением опасности бедствий (УОБ), следует рассмотреть странам.

60. Приглашенные эксперты отметили необходимость обеспечения баланса между защитными функциями и сиюминутными благами, которые дают леса, конкуренцию за земли с другими секторами, включая сельское хозяйство, а также связи, существующие на предшествующих и последующих этапах. Они также подчеркнули необходимость взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами по вопросу о роли лесов в деле УОБ и отметили важность применения инновационных подходов и опоры, в максимально возможной степени, на природные процессы, как то естественное возобновление леса.

61. В ходе выступлений с мест делегаты обсудили вопросы, представленные на рассмотрение секретариатом. Некоторые страны подчеркнули, что защитные функции лесов требуют оценки и должны использоваться на основе существующей наилучшей практики. Также была отмечена важная роль информационно-просветительской деятельности в деле популяризации природоохранных мер, особенно мер по защите и охране лесов.

62. Комитет и Комиссия призвали страны к обмену опытом, тесному сотрудничеству в области предотвращения бедствий и ликвидации их последствий, обмену знаниями и наращиванию потенциала.

63. В связи с упомянутыми выше вопросами Комитет и Комиссия отметили важную роль Рабочей группы ФАО по вопросам управления горными водосборными бассейнами и призвали продолжать работу в этом направлении, в частности расширять кросс-секторальное сотрудничество.

в) Сохранение биоразнообразия

64. С состав группы приглашенных экспертов, работой которой руководила г-жи Ивона Игуэро, Отдел окружающей среды, ЕЭК, вошли: г-н Рейнхард Шнидриг, Федеральное управление окружающей среды, Швейцария, г-жа Анмари Баструп-Бирк, Европейское агентство по окружающей среде, г-н Джон Хонтелез, Лесной попечительский совет (ЛПС), г-жа Ивона Игуэро, ЕЭК, г-жа Сюзан Браатц, Департамент лесного хозяйства ФАО.

65. Г-н Рейнхард Шнидриг рассказал о швейцарском подходе к сохранению биоразнообразия и улучшениях, произошедших на национальном уровне. Он сообщил о политическом контексте и стратегических шагах, предпринятых Федеральным управлением окружающей среды в области сохранения биоразнообразия.

66. Г-жа Анмари Баструп-Бирк представила информацию о работе Европейского агентства по окружающей среде в области биоразнообразия, которая охватывает данные, показатели и оценки. Она подчеркнула, что эта база знаний служит важным подспорьем для Стратегии Европейского союза по вопросам биоразнообразия на период до 2020 года и содействует сохранению биоразнообразия в Европе.

67. Г-н Джон Хонтелез представил информацию о требованиях, предъявляемых при сертификации ЛПС, одним из которых является сохранение и наращивание биоразнообразия, в частности в том, что касается лесных товаров. Он также со-

общил, что ЛПС разрабатывает систему специальной сертификации, посвященную лесным экосистемным услугам.

68. Г-жа Ивона Игуэро представила информацию об обзорах результативности экологической деятельности ЕЭК, а также о том, как по их линии проводится оценка правительственной политики в отношении биоразнообразия в целом и лесного сектора, в частности. Она остановилась на четырех недавно завершенных обзорах результативности экологической деятельности в Беларуси, Хорватии, Грузии и Республике Молдова, которые включали главы, посвященные обзору политики этих стран в отношении биоразнообразия и лесов.

69. Г-жа Сюзан Браатц сообщила о двух основных мероприятиях ФАО, посвященных биоразнообразию: Исследовании состояния генетических ресурсов лесов мира и Глобальном плане действий в отношении генетических ресурсов лесов, а также о Совместном партнерстве по устойчивому управлению ресурсами дикой природы.

70. Ведущая просила приглашенных экспертов поразмышлять о том, какие конкретные меры могли бы быть приняты в целях достижения целей в области устойчивого развития и целевых показателей, касающихся биоразнообразия.

71. Приглашенные эксперты отметили необходимость учета вопросов охраны биоразнообразия в управляемых лесах и проведения обзора существующей системы мониторинга и показателей в призме новых ЦУР для избежания роста нагрузки в связи с представлением информации. Они отметили необходимость привлечения других соответствующих секторов к этим усилиям и расширения международного сотрудничества в этой области.

72. В ходе выступлений с мест делегаты остановились на вопросах, которые были представлены для рассмотрения секретариатом, и отметили важность совместной работы и обмена опытом в области применения различных методов, а также согласования процедур мониторинга и оценки показателей, применяемых различными организациями региона, а именно ЕЭК, ФАО, ЕАОС и процессом «Леса Европы».

73. Комитет и Комиссия подчеркнули необходимость рассмотрения вопросов, касающихся сохранения биоразнообразия в более широком контексте и с учетом самых последних результатов исследований в этой области.

74. Государства-члены отметили важность обсуждавшихся тем и большую актуальность вопросов, предложенных для рассмотрения, и рекомендовали повысить уровень представленности специалистов лесного хозяйства в политических процессах, касающихся вопросов биоразнообразия. Некоторые делегаты предложили использовать в качестве основы критерии и показатели, разработанные по линии Монреальского процесса, в то время как другие указали на недостатки источников данных, используемых для этих целей.

75. Российская Федерация выразила готовность поделиться своим опытом в области сохранения биоразнообразия и рекомендовала учитывать касающиеся биоразнообразия вопросы в политике других секторов.

с) Смягчение последствий изменения климата, замещение и адаптация, а также восстановление лесов и ландшафта

76. Работой этой группы руководил г-н Кит Андерсон, Федеральное управление окружающей среды, Швейцария, при этом в ее состав вошли: г-жа Венера Сураппаева, Государственное агентство охраны окружающей среды и лесного хозяйства, Кыргызстан, г-н Александр Панфилов, Федеральное агентство лесного хозяйства, Российская Федерация, г-н Рольф Манзер, Федеральное управление

окружающей среды, Швейцария, г-жа Любовь Полякова, Государственное агентство лесных ресурсов, Украина, и г-жа Сузан Браатц, департамент лесного хозяйства, ФАО.

77. Г-жа Венера Сураппаева рассказала о подходе Кыргызстана к вопросам изменения климата и восстановления лесов. Изменение климата может сказываться на лесном покрове и распространении климаточувствительных видов. В рамках проекта Глобального экологического фонда (ГЭФ) ФАО Кыргызстан создал для целей лесовосстановления восемь экспериментальных участков, где используются методы как искусственного лесовосстановления, так и естественного лесовозобновления.

78. Г-н Александр Панфилов проинформировал делегатов о значительном потенциале, которым обладают бореальные леса России в плане секвестрации углерода. Г-н Панфилов рассказал об инициативе Российской Федерации, которая была выдвинута на Саммите ООН по устойчивому развитию в сентябре 2015 года и которая была посвящена необходимости включения в новое соглашение по климату положений, касающихся лесного сектора, и создания под эгидой ФООНЛ центра по вопросам планирования, охраны и восстановления лесов в целях обеспечения устойчивого развития и смягчения последствий изменения климата. Он отметил важность деятельности в области наращивания потенциала и оказания поддержки проводимой на региональном уровне работе, посвященной наилучшим методам формирования рынка лесных экосистемных услуг. Г-н Панфилов отметил важность совместной деятельности ЕЭК и ФАО и заявил о необходимости продолжения работы в области лесных экосистемных услуг с целью выработки стратегических решений по вопросам лесоустройства.

79. Г-н Рольф Манзер заявил, что леса и древесина играют важную роль в деле смягчения последствий изменения климата. Однако эта экосистемная услуга, равно как и многие другие услуги, источником которых являются леса, может быть поставлена под угрозу, если не будут приняты меры по адаптации лесов к изменению климата. Поэтому необходимо разработать стратегии с целью поддержки адаптационного потенциала лесов и их способности служить источником необходимых экосистемных услуг.

80. Г-жа Любовь Полякова заявила, что роль, которую играют леса в деле смягчения последствий изменения климата, равно как и факт воздействия изменения климата на леса, получили полное признание. Она представила информацию о воздействии, которое оказало в последнее время изменение климата на леса Украины, и рассказала о мерах, принимаемых сектором в целях укрепления потенциала лесов в плане смягчения последствий изменения климата, и трудностях в области адаптации лесов к изменению климата.

81. Г-жа Сузан Браатц представила информацию о деятельности ФАО в области изменения климата и восстановления лесов и ландшафтов. Она сообщила о мероприятиях, проводимых по тематике изменения климата в рамках программы ООН-Свод, замещении продукции, руководящих принципах по вопросам изменения климата для лесоустроителей и работе по оценке уязвимости лесов в Средиземноморье. Она рассказала о двух мероприятиях, касающихся восстановления лесов и ландшафтов: механизме восстановления лесов и ландшафтов (МВЛ) и глобальных руководящих принципах восстановления подвергшихся деградации лесов и ландшафтов в засушливых зонах.

82. Ведущий спросил приглашенных экспертов о том, какие меры они и их учреждения принимают в целях ускорения процесса адаптации лесов к изменению климата.

83. Приглашенные эксперты упомянули меры по сокращению выбросов, использование альтернативных энергоносителей и разработку нормативных рамок, включая национальные планы действий. В то же время они подчеркнули необходимость наращивания потенциала, координации кросс-секторальных действий и использования опыта, накопленного в рамках существующих программ и механизмов.

84. Комитет и Комиссия просили ФАО и ЕЭК, с учетом своих возможностей и мандатов, включить мероприятия, касающиеся смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, в свою Комплексную программу работы (КПР). Предложенные мероприятия включали: продолжение оказания поддержки обмену информацией и уроками, извлеченными в связи с усилиями по интеграции вопросов изменения климата в лесную политику и практику лесоустройства и повышению устойчивости лесов к воздействию изменения климата и их адаптации к нему; проведение в сотрудничестве с научно-исследовательскими учреждениями анализа потенциала лесных товаров и рынков в плане смягчения последствий изменения климата; разработку стандартов для расчета и проверки результативности мер по смягчению последствий изменения климата, связанных с использованием лесных товаров.

85. Делегаты подчеркнули важность использования существующих национальных и региональных систем мониторинга лесов, методологических указаний Международной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и региональных критериев и показателей устойчивого лесопользования для мониторинга воздействия изменения климата и принимаемых лесным сектором мер реагирования с целью избежания дублирования усилий по представлению информации. Они отметили необходимость учета в рамках мер по адаптации усилий, направленных на повышение устойчивости лесов и их адаптацию, а также вклада, который вносит лесной сектор в обеспечение приспособляемости и адаптации общин, зависящих от лесов. Они также предложили, чтобы двадцать третья сессия Комитета ФАО по лесному хозяйству (КОФО), которая состоится в 2016 году, рассмотрела вопрос об адаптации лесов к изменению климата с учетом всех видов лесов (от бореальных до тропических).

86. Делегаты вновь просили ЕЭК и ФАО в рамках их существующих мандатов продолжать предпринимать совместные усилия с целью оказания помощи государствам-членам в деле осуществления ими на добровольной основе Рованиемского плана действий для лесного сектора в условиях развития «зеленой» экономики, в частности, в том, что касается элементов, связанных со смягчением последствий изменения климата и адаптации к нему.

87. Комитет и Комиссия обсудили и поддержали упомянутые в справочном документе (ECE/TIM/2015/6; FO:EFC/15/6) вопросы для рассмотрения, которые касались восстановления лесов и ландшафтов.

IX. Общие вопросы, касающиеся Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли и Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству

а) Комплексная программа работы на период 2014–2017 годов

Документация: ECE/TIM/2015/7; FO:EFC/2015/7

88. Секретариат представил обзорную информацию о мероприятиях, проведенных в 2015 году, и мероприятиях, запланированных на 2016 год, используя для этих целей формат, согласованный на «Мется-2013».

89. Делегаты обсудили ход осуществления Комплексной программы работы и предложили возможные приоритеты для деятельности, намеченной на 2016 год. Государства-члены поддержали совместную работу в таких областях, как лесные товары и рынки и энергоносители на базе древесины, поскольку она представляет собой уникальную платформу для такого рода деятельности в регионе. Они призвали уделять этой области работы приоритетное внимание и заявили о своей заинтересованности более подробно обсудить ее вместе с другими смежными темами, как то «зеленая» экономика и «биоэкономика», на следующих сессиях КЛЛО и ЕКЛХ (Австрия, Бельгия, Германия, Канада, Норвегия, Российская Федерация, Финляндия, Франция и Швейцария).

90. Германия и Испания выступили за сужение охвата мероприятий, включенных в Комплексную программу работы, и приведение их в соответствие с национальными приоритетами, другие же страны поддержали включение мероприятий, отражающих последние изменения в глобальной политике, как то принятие ЦУР и итоги ФООНЛ-11 (Польша, Российская Федерация, Украина, Швейцария). Украина также заявила, что в программу работы могли бы быть включены мероприятия, посвященные темам, которые рассматривались в предыдущие дни работы сессии, как то лесные экосистемные услуги и изменение климата.

91. Делегаты поддержали продолжение работы в области оценки лесных ресурсов и работы по представлению информации о лесах через Группу специалистов ЕЭК/ФАО по мониторингу УЛП. По просьбе Бельгии и Германии секретариат представил обновленную информацию об экспериментальном проекте СЕМАФОР, осуществляемом по решению Совместной рабочей группы ЕЭК/ФАО по вопросам статистики, экономики и управления в лесном секторе (СРГСЭУЛС), и проинформировал делегатов о том, что доклад о результатах этого экспериментального проекта будет представлен на следующей сессии СРГСЭУЛС в марте 2016 года. Рабочая группа направит рекомендации КЛЛО и ЕКЛХ. Германия отметила, что обновленная информация об этом экспериментальном проекте должна быть также представлена на следующей сессии КЛЛО и ЕКЛХ.

92. Делегаты (Польша, Российская Федерация, Соединенные Штаты и Финляндия) высказали свои соображения в отношении процедур представления информации, согласованных на «Мется-2013», и заявили о необходимости отражения в представляемой информации конкретных результатов, достигнутых в каждой области деятельности. На следующей сессии КЛЛО и ЕКЛХ будет проведен обзор Комплексной программы работы. Замечания и предложения, высказанные на «Силва-2015» в отношении возможных новых мероприятий, явятся определенным подспорьем в рамках проведения этого обзора и помогут определить приоритеты новой программы работы (Финляндия, Польша).

93. Делегаты поддержали продолжение деятельности по обеспечению осуществления Рованиемийского плана действий. Франция и Испания подчеркнули добровольный характер этого Плана и просили отразить это надлежащим образом в его названии, однако Финляндия просила сохранить первоначальное название, которое было утверждено на «Мется-2013». Франция просила внести изменения в вариант справочного документа ECE/TIM/2015/7; FO:EFC/2015/7 на английском языке, с тем чтобы привести его в соответствие с переводом на французский язык. Слово «monitoring» в отмеченной жирной точкой первой позиции подпункта а) пункта В следует заменить словом «follow up», которое соответствует французскому слову «suivi». Некоторые делегации предложили сохранить первоначальный текст на английском языке.

94. Секретариат проинформировал делегатов о планируемом исследовании, которое будет посвящено разработанной Статистическим отделом ООН Системе экологических и экономических счетов (СЭЭС), с целью популяризации этой системы в секторе. Соединенное Королевство отметило важность исследования по СЭЭС и участия лесного сектора в его проведении.

95. Кроме того, в рамках этого пункта повестки дня секретариат проинформировал делегатов о том, что на «Мется-2013» Группы специалистов ЕЭК/ФАО (ГС) были учреждены на период до конца 2017 года. В соответствии с правилами ЕЭК срок действия их мандатов, которые были утверждены Исполнительным комитетом ЕЭК, составил два года (т.е. до конца 2015 года). Секретариат обратится в Исполнительный комитет ЕЭК с просьбой продлить срок действия мандатов ГС, в соответствии с Комплексной программой работы, до конца 2017 года.

b) Разработка планов проведения в 2016 году Стратегического обзора Комплексной программы работы на период 2014–2017 годов

96. Секретариат проинформировал делегатов о том, что во втором квартале 2014 года ЕЭК, в соответствии с утвержденными ООН правилами и процедурами оценки, планирует провести оценку Комплексной программы работы Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли и Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству на период 2014–2017 годов.

97. Делегаты Бельгии, Германии и Финляндии просили разъяснить связи, существующие между этой оценкой и Стратегическим обзором Комплексной программы работы, который планируют совместно провести ЕЭК и ФАО. Секретариат пояснил, что результаты этой оценки, которую проведет независимый аудитор, могут использоваться в рамках стратегического обзора мероприятий по линии существующей КПП после 2017 года, но не заменил его. Бельгия просила разъяснить роль бюро обоих органов в проведении Стратегического обзора. Секретариат проинформировал делегатов о том, что Стратегический обзор будет проводиться с участием всех сторон, заинтересованных в осуществлении Комплексной программы работы, и что в ближайшее время будет представлена более подробная информация.

c) Доклад о работе тридцать седьмой сессии Совместной рабочей группы ЕЭК/ФАО по вопросам статистики, экономики и управления в лесном секторе

Документация: ECE/TIM/EFC/WP.2/2015/2

98. Г-н Йоганнес Ханглер, Австрия, в своем качестве Председателя Совместной рабочей группы ЕЭК/ФАО по вопросам статистики, экономики и управления в лесном секторе представил доклад о работе тридцать седьмой сессии Рабочей группы, которая состоялась 18–20 марта 2015 года в Женеве.

99. Комитет и Комиссия дали высокую оценку работе Совместной рабочей группе и подотчетных ей групп специалистов, которая обеспечивает ценную платформу для обмена техническим опытом между странами.

d) Осуществление Рованиемийского план действий

Документация: ECE/TIM/2015/INF.3; FO:EFC/15/INF.3

100. Секретариат представил Рованиемийский план действий для лесного сектора в условиях развития «зеленой» экономики и результаты проведенного недавно добровольного обследования, которое было посвящено его осуществлению.

101. Делегаты Финляндии и Швейцарии поддержали осуществление Рованиемийского плана действий и рассказали о мероприятиях и проектах, реализуемых в соответствии с его целями. Австрия заявила, что, несмотря на большое количество мероприятий и сообщения о них, какие-либо доказательства того, что РПД действительно используется в Австрии, отсутствуют. Мероприятия, которые проводятся в Австрии, осуществляются независимо от РПД. Российская Федерация сообщила об осуществлении Рованиемийского плана действий на национальном уровне и отметила полезность опыта России не только для региона КЛЛЮ и ЕКЛХ, но и для других регионов. Швеция сообщила о Циркумбореальном сотрудничестве, в рамках которого РПД используется в качестве ориентира.

102. Франция, которую поддержала Германия, подчеркнула добровольный характер Рованиемийского плана действий. Представление информации о его осуществлении не должно ложиться дополнительным бременем на страны, поскольку в них также реализуются национальные программы в области развития «зеленой» экономики.

103. ФАО предложила создать на веб-сайте ЕЭК и ФАО онлайн-платформу по РПД, с помощью которой мог бы осуществляться обмен информацией.

Х. Вопросы, касающиеся Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли

а) Вопросы, возникающие в связи с шестьдесят шестой сессией Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Документация: ECE/TIM/2015/INF.4; FO:EFC/15/INF.4

104. Г-н Марко Кейнер, исполняющий обязанности директора Отдела ЕЭК по лесам, землепользованию и жилищному хозяйству, сообщил об итогах шестьдесят шестой сессии Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций. На шестьдесят шестой сессии было отмечено, что ЕЭК обладает всеми необходимыми возможностями для того, чтобы продолжать вносить существенный вклад в обеспечение устойчивого развития путем, помимо прочего, укрепления практики устойчивого использования экосистемных услуг. Кроме того, на сессии была одобрена Хартия ООН об устойчивом жилищном хозяйстве, цели которой, в частности, состоят в оказании поддержки для обеспечения устойчивости в секторе строительства и сокращения выбросов углерода в течение всего жизненного цикла зданий. Г-н Кейнер также сообщил о заявлении высокого уровня по повестке дня в области развития на период после 2015 года и ожидаемых целях в области устойчивого развития, в котором отмечается роль, которую играет ЕЭК в сотрудничестве с ФАО в деле обеспечения устойчивого управления лесами в регионе и увеличения вклада лесного сектора в развитие «зеленой» экономики.

б) Вопросы, возникающие в связи с семьдесят второй сессией Комитета по лесам и лесной отрасли

Документация: ECE/TIM/2014/2

105. Секретариат представил итоги семьдесят второй сессии КЛЛЮ, которая состоялась в Казани, Российская Федерация, 18–21 ноября 2014 года, и обсуждавшиеся на ней основные темы, включая лесной сектор в условиях развития «зеленой» экономики, информацию о лесах, представление данных, перспективы развития, роль лесов в повестке дня в области развития на период после 2015 года и

правила процедуры Комитета. Вскоре будет завершено исследование по вопросу о собственности на леса, а в конце 2016 года начнется подготовка следующего перспективного исследования.

с) Проект программы работы по подпрограмме «Лесное хозяйство и лесоматериалы» на период 2016–2017 годов

Документация: ECE/TIM/2015/8; FO:EFC/15/8

106. Секретариат представил обзорную информацию о программе работы (ПР), что является обязательным условием для всех подпрограмм ЕЭК. Перечисленные мероприятия соответствовали указанным в бюджете и включали показатели достижения результатов. Секретариат предложил делегатам рассмотреть и утвердить ПР, отметив, что ПР предусматривает подготовку документации для заседающих органов лишь в случае одной сессии, в том время как документы потребуются для двух сессий Комитета и двух сессий Рабочей группы, в связи с чем, в случае принятия Комитетом/Комиссией соответствующего решения, количество документов необходимо будет удвоить.

107. Комитет подчеркнул важность рассмотрения этой подпрограммы в качестве вклада ЕЭК в осуществление совместной с ФАО Комплексной программы работы по лесному сектору и в этой связи отметил необходимость налаживания, по возможности, максимально тесного сотрудничества между ЕЭК и ФАО на основе их соответствующих мандатов и профессионального опыта.

108. Бельгия, Германия, Норвегия и Франция выразили озабоченность по поводу охватываемого сегодня широкого круга вопросов и предложили заранее обсудить приоритеты для будущей программы работы.

109. Кроме того, делегаты Бельгии, Германии и Франции высказали замечания по представленному документу:

а) был задан вопрос о том, дополняет ли программа работы (ПР) по подпрограмме ЕЭК «Лесное хозяйство и лесоматериалы» Комплексную программу работы ЕЭК/ФАО. Секретариат пояснил, что ПР по подпрограмме ЕЭК «Лесное хозяйство и лесоматериалы» является частью Комплексной программы работы и таким образом не дублирует ее;

б) ряд стран высказал озабоченность по поводу того, что некоторые мероприятия в Комплексной программе работы требуют уделения им большего внимания и заявили, что хотели бы получить заверения в том, что никакой работы, не предусмотренной мандатом, проводиться не будет.

110. Российская Федерация подчеркнула, что своевременный перевод публикаций на русский язык особенно важен не только для Российской Федерации, но и для всего Сообщества Независимых Государств (СНГ) и других стран.

111. Комитет утвердил ПР со следующими поправками:

а) добавить перед словами «план действий» в пункте 7 слово «Рованиемийский»;

б) добавить в перечень организаций, с которыми следует сотрудничать ЕЭК (раздел III С (i), пункт 3) ЮНЕП и ЕЛИ;

с) обновить ссылки на решения директивных органов, частности добавить в раздел 1 части А приложения III резолюцию 70/1 ГА ООН (от 25 сентября 2015 года), а в раздел 2 части В – резолюцию 2015/33 ЭКОСОС «Международное соглашение по лесам в период после 2015 года» и исключить ссылку на резолюцию 2013/240 ЭКОСОС;

d) удвоить количество документов для заседающих органов в разделе III А (ii).

d) Стратегические рамки на период 2018–2019 годов

Документация: ECE/TIM/2015/9/Rev.1; FO:EFC/15/9/Rev.1

112. Г-н Кейнер представил обзорную информацию о Стратегических рамках на период 2018–2019 годов для подпрограммы ЕЭК «Лесное хозяйство и лесоматериалы». Стратегические рамки, пока они не утверждены, являются рабочим документом. Большое внимание в них уделяется осуществлению ЦУР. Показатели достижения результатов охватывают мероприятия, а не деятельность секретариата. В документе изложена цель подпрограммы, ожидаемые достижения и соответствующие показатели достижения результатов. Стратегические рамки должны быть представлены в ноябре 2015 года Комитету по программе и координации, но они не будут утверждены до июня 2016 года.

113. Комитет полностью поддержал цель стратегии осуществления, которая также предусматривает сотрудничество с другими партнерами в регионе, как то ЕЛИ и процесс «Леса Европы».

114. Приняв к сведению документ, представленный секретариатом, Бельгия, Германия, Норвегия и Франция отметили, что в нем делается слишком большой акцент на роль подпрограммы как платформы для диалога по вопросам лесной политики, и просили, чтобы, как и прежде, основное внимание было уделено обеспечению платформы для обмена информацией и национальным опытом, а также для взаимного обучения. Российская Федерация поддержала формулировки, использованные в документе.

115. Делегаты Германии, Норвегии, Российской Федерации, Украины и Швейцарии высказали дополнительные замечания по документу:

a) в пункте 6 было предложено заменить слова «после 2015 года» словами «до 2030 года»;

b) некоторые страны отметили трудности с нахождением различных документов, на которые делаются ссылки, и высказали мнение, что лучше воспроизвести соответствующий текст в документе;

c) некоторые страны заявили, что работа в связи с ЦУР должна осуществляться исключительно совместно с ФАО.

116. Комитет принял к сведению документ и изложенные выше замечания.

e) Проект правил процедуры Комитета по лесам и лесной отрасли

Документация: ECE/TIM/2015/10; FO:EFC/15/10;
ECE/TIM/2015/INF.5; FO:EFC/15/INF.5

117. Секретариат представил на рассмотрение документ о правилах процедуры, которые были подготовлены с целью дальнейшего укрепления сотрудничества между КЛЮ и ЕКЛХ. Секретариат представил изменения, которые были внесены после семьдесят второй сессии КЛЮ.

118. Делегаты Бельгии, Норвегии, Российской Федерации, Финляндии, Франции, Швейцарии представили по документу свои замечания:

a) было предложено изменить название раздела III на «представительство и аккредитация»;

- b) слово «параллельно» следует заменить словом «совместно»;
- c) некоторые страны высказали сомнения в отношении ценности этого документа;
- d) была выражена озабоченность по поводу возможных ограничений в отношении участия представителей НПО, частного сектора, научных кругов и других структур;
- e) было высказано возражение против использования слова «консенсус», при этом было рекомендовано заменить это положение требованием, в соответствии с которым для внесения изменений необходима их поддержка двумя третями членов;
- f) была высказана озабоченность по поводу того, что члены Бюро могут переизбираться дополнительно еще на три срока, и таким образом находится в должности в течение восьми лет, в то время, как в соответствии с руководящими принципами ЕЭК члены Бюро имеют право быть переизбранными лишь на один срок;
- g) делегаты рекомендовали представить пересмотренный вариант этого документа на рассмотрение совместной сессии КЛЛО и ЕКЛХ в Польше в 2017 году;
- h) правила процедуры какой-либо организации не могут влечь за собой каких-либо обязательств для другой организации. Из пунктов II.2 и II.4 следует исключить ссылку на совместные сессии с ЕКЛХ, а из пункта 15 – ссылку на ФАО.

119. Комитет принял решение, что с учетом замечаний, высказанных в ходе «Силва-2015», этот пункт будет включен в повестку дня совместной сессии в 2017 году.

f) Выборы должностных лиц

120. Следующие должностные лица были переизбраны, с тем чтобы занимать свои посты до конца семьдесят четвертой сессии. Г-н Кристоф Дюрр, Швейцария, был переизбран Председателем, а г-н Хейкки Гранхольм, Финляндия, г-жа Марта Гаворская, Польша, и г-н Гай Робертсон, Соединенные Штаты – заместителями Председателя.

g) Сроки и место проведения следующей сессии

121. Семьдесят четвертую сессию Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли предварительно намечено провести 17–21 октября 2016 года в Женеве, Швейцария.

122. Канада высказала мнение, что было бы полезно приурочить эту сессию к сессии Комитета ЕЭК по жилищному хозяйству и землепользованию (КЖХЗ) и, возможно, организовать совместное мероприятие. Комитет предложит КЖХЗ рассмотреть предложение Канады. Г-н Кейнер обсудит это предложение с Председателем Комитета по жилищному хозяйству и землепользованию.

123. Комитет вновь выразил признательность Польше за ее предложение организовать следующую совместную сессию КЛЛО и ЕКЛХ и четвертую Неделю европейский лесов в Польше в 2017 году. Комитет постановил провести семьдесят пятую сессию КЛЛО совместно с тридцать девятой сессией Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству в 2017 году.

XI. Вопросы, касающиеся Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству

а) Последующая деятельность в связи с решениями, принятыми на тридцать седьмой сессии Европейской комиссии по лесному хозяйству

124. В своем выступлении секретариат кратко изложил основные моменты документа ECE/TIM/2015/11–FO:EFC/2015/11, в котором сообщалось о мерах, принятых в ответ на просьбы Комиссии, высказанные в ходе ее последней сессии в декабре 2013 года в Рованиеми, Финляндия. Он напомнил о работе ФАО по усилению акцента на применение ландшафтного подхода, осуществлению добровольных принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными ресурсами, разработке набора инструментов для УЛП, подготовке доклада «Состояние генетических ресурсов мировых лесов» и применению кросс-секторального подхода к вопросу о лесах и продовольственной безопасности. Он предложил делегациям дать дополнительные руководящие указания и обсудить, в частности вопросы для рассмотрения, изложенные в приложениях I и III к документу.

Деятельность Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии, касающаяся лесного хозяйства

125. Г-жа Китти Хорват, ФАО, представила информацию о мероприятиях, проведенных в 2014–2015 годах Региональным отделением ФАО для Европы и Центральной Азии и Субрегиональным отделением для Центральной Азии. Основное внимание в рамках их деятельности уделялось следующим основным техническим областям: i) устойчивое лесопользование, включая политику, ii) устойчивое использование энергоносителей на базе древесины, iii) вопросы санитарного состояния лесов, iv) поддержка в целях укрепления политических, правовых и институциональных рамок для обеспечения устойчивого управления лесами и древесными ресурсами, v) поддержка в целях оценки и мониторинга лесных и древесных ресурсов и сбора данных, и vi) укрепление природоохранной роли лесов и деревьев. Некоторые проекты финансируются ФАО и за счет средств из внешних источников (главным образом, за счет средств ГЭФ и отчислений прайвательства). Информация о проектах имеется на веб-сайте ФАО.

126. Делегаты приветствовали доклад и подчеркнули важность этой работы. Некоторые делегации, включая Украину, заявили о своей заинтересованности и готовности продолжать работать с ФАО по проектам на лесохозяйственную тематику и в будущем.

127. Представитель Российской Федерации поблагодарил ФАО за поддержку в деле разработки проектов ГЭФ, посвященных устойчивому лесопользованию, в частности в бореальной зоне Российской Федерации. Сославшись на решения «Метса-2013» и двадцать второй сессии КОФО, он просил ФАО также рассмотреть другие форматы осуществления работы по проблемам бореальных лесов в рамках ФАО, включая проведение междисциплинарных мероприятий, посвященных бореальным лесам и создание специализированной рабочей группы в составе заинтересованных стран.

128. Комиссия рекомендовала ФАО продолжать оказывать поддержку совершенствованию и распространению набора инструментов для УЛП и осуществлению Глобального плана действий по сохранению и рациональному использованию и развитию лесных генетических ресурсов и отметила необходимость расширения тематического охвата с целью включения вопросов адаптации к изменению климата и восстановления лесов и ландшафтов.

б) Гендерные вопросы, молодежь и образование

129. Г-жа Ева Мюллер представила на рассмотрение этот пункт повестки дня и отметила серьезные проблемы, которые обусловлены гендерным неравенством, старением рабочей силы, отсутствием у молодежи голоса при принятии касающихся лесов решений, отставанием образования от быстро меняющихся реалий труда в лесном хозяйстве и урбанизацией, которая приводит к уменьшению знаний о роли лесов и ее недооценке. Она изложила некоторые меры, которые могли бы быть приняты для решения этих вопросов.

130. Комиссия отметила важность своевременного решения этих вопросов и признала необходимость принятия эффективных мер, с тем чтобы превратить вызовы в возможности. Делегаты признали необходимость сотрудничества с другими структурами системы ООН и с соответствующими программами в этих областях. Отметив важность привлечения к этой работе Группы специалистов ЕЭК/ФАО по «зеленым» рабочим местам в лесном секторе (Совместной сети экспертов МОТ/ЕЭК/ФАО), делегаты предложили ФАО проводить работу в целях поддержки просвещения населения по касающимся лесов вопросам, приняв при этом во внимание возможности, существующие для налаживания синергизма с ЕЭК в региональном контексте.

131. Комиссия предложила странам учитывать гендерные аспекты и вопросы, касающиеся молодежи, в своей лесной политике и обеспечивать ее осуществление и мониторинг, расширять участие женщин и представителей молодежи в мероприятиях, касающихся лесного хозяйства, определить основные вызовы, стоящие перед лесохозяйственным образованием в будущем, и изучить инновационные подходы для решения этих вызовов и привлечения большего числа учащихся в лесохозяйственные учебные заведения, а также выделить ФАО надлежащие ресурсы для укрепления работы по учету гендерных аспектов и касающихся молодежи вопросов в деятельности сектора лесного хозяйства. В качестве инструментов для привлечения молодежи были упомянуты «Международный юниорский лесной конкурс» и программа «Молодежь и европейские леса».

132. Комиссия рекомендовала ФАО оказывать поддержку странам путем укрепления потенциала и предоставления технической помощи в целях учета гендерных аспектов и касающихся молодежи вопросов в лесной политике и обеспечения осуществления такой политики, оказывать поддержку деятельности по расширению экономических прав и возможностей женщин в секторе лесного хозяйства посредством развития предпринимательской деятельности и проводить работу с Консультативной группой по знаниям в области лесного хозяйства с целью выработки руководящих указаний в отношении модернизации системы лесохозяйственного образования.

с) Вклад в деятельность руководящих органов ФАО

Документация: ECE/TIM/2015/13; FO:EFC/15/13

133. Г-н Горан Ставрик, ФАО, проинформировал делегации о роли региональных конференций в механизме руководства деятельностью ФАО и возможностях, существующих для участия в нем региональных технических комиссий. Он также представил предварительный график процесса принятия решений.

134. Г-н Петер Чока, ФАО, представил пересмотренный вариант типовой процедуры представления согласованных предложений в отношении повесток дня КОФО и Региональной конференции, а также программы работы ФАО в области лесного хозяйства, отметив изменения, которые были рекомендованы Руководящим комитетом КОФО с учетом опыта, накопленного после внедрения этой системы.

135. Г-н Роб Бюсинк, Председатель ЕКЛХ, представил предложение Исполнительного комитета, касающееся рекомендаций в отношении повесток дня Региональной конференции и КОФО.

136. Делегаты отметили важность внесения вклада в деятельность руководящих органов ФАО, признав при этом преимущества существующей системы координации, а также необходимость выделения достаточного времени для обсуждения значимых вопросов. Что касается будущих сессий, то Комиссия просила Исполнительный комитет изыскать способы для заблаговременного начала рассмотрения таких рекомендаций на транспарентной основе и настоятельно призвала секретариат распространять всю документацию по этому пункту повестки дня до сессии.

137. Комиссия постановила рекомендовать Региональной конференции для Европы впредь, начиная с нынешней сессии, рассматривать доклад Комиссии в качестве отдельного пункта повестки дня. Комиссия также решила предложить Региональной конференции признать важность сотрудничества по касающимся лесов вопросам (приложение II а).

138. Российская Федерация выступила с заявлением о предлагаемых приоритетах для программы ФАО в области лесного хозяйства и рекомендовала учитывать их при определении региональных приоритетов ФАО в области лесного хозяйства и составлении повесток дня КОФО и Региональной конференции для Европы. Приоритеты, упомянутые Российской Федерацией, включали работу в отношении бореальных лесов, касающиеся лесов задачи, которые вытекают из Целей в области устойчивого развития, предотвращение лесных пожаров и борьбу с ними, роль лесов в деле улучшения рациона питания и многоязычные терминологические глоссарии по лесной тематике.

139. Комиссия также рассмотрела проект рекомендации в отношении повестки дня КОФО. Швеция отметила, что чрезвычайно важно, чтобы ФАО продолжала учитывать гендерные аспекты в своей деятельности, поскольку они относятся к категории сквозных вопросов. Было отмечено, что на следующей сессии КОФО ФАО представит доклад о ходе работы, что позволит рассмотреть возможные дополнительные меры, касающиеся гендерных аспектов и лесного хозяйства. Комиссия была проинформирована о том, что пункты повестки дня, вытекающие из прошлых решений КОФО или других руководящих органов, например пункты, касающиеся, в частности, работы по тематике бореальных лесов и последующих мер в связи с итогами второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2), будут автоматически включены в повестку дня. Отметив необходимость в предметной и проработанной повестке дня, Комиссия приняла решение рекомендовать пункты, содержащиеся в приложении II в.

140. Что касается рекомендаций в отношении приоритетов программы ФАО в области лесного хозяйства, то Комиссия просила секретариат подготовить компиляцию рекомендаций, вынесенных Комиссией в ходе «Силва-2015», и определить связи, существующие между этими рекомендациями и стратегическими целями ФАО и включить эту компиляцию в настоящий доклад в качестве приложения II с. Комиссия решила на данном этапе не определять приоритеты ввиду отсутствия достаточного времени для их всестороннего рассмотрения. Секретариату было предложено взять рекомендации в отношении приоритетов программы ФАО в области лесного хозяйства из доклада и увязать их со стратегическими целями ФАО.

d) Деятельность Комитета «Silva Mediterranea» и Рабочей группы по вопросам управления горными водосборными бассейнами

Документация: ECE/TIM/2015/14; FO:EFC/15/14

141. Г-жа Катрин Промпер представила доклад о деятельности Рабочей группы ЕКЛХ по вопросам управления горными водосборными бассейнами. С учетом высказанных на сессии в Рованиemi в 2013 году требований в отношении четкого плана работы и более конкретных мероприятий был подготовлен новый программный документ «Управление и стратегия». Были учреждены две рабочие группы: i) рабочая группа «Лесные и водные ресурсы» и ii) рабочая группа «Опасные явления и управление рисками, связанными со стихийными бедствиями, в горных районах». Эти рабочие группы разработали планы работы и уже провели первые мероприятия. Рабочая группа укрепила контакты с ЕКЛХ с помощью новой коммуникационной системы, включающей i) домашнюю страницу и ii) информационный бюллетень, а также путем установления связей с членами ЕКЛХ в целях назначения или подтверждения кандидатур координаторов.

142. Комиссия дала высокую оценку докладу и приветствовала различные мероприятия Рабочей группы. Делегаты представили информацию о ряде мероприятий, осуществляемых на национальном уровне, и с удовлетворением отметили результаты мер по повышению эффективности представления отчетности Комиссии и информированию ее членов о ходе работы.

143. Комиссия подчеркнула необходимость дальнейшего наращивания поддержки деятельности Рабочей группы, в том числе посредством назначения координаторов в состав Рабочей группы, и продолжения осуществления руководства ее деятельностью и выразила ей поддержку и приверженность.

144. Комиссия отметила, что в 2016 году Международный день лесов будет проводиться на тему «Леса и вода», в связи с чем деятельность Рабочей группы является актуальной и своевременной.

145. Г-н Никола Пикар, ФАО, сообщил о работе Комитета по проблемам лесного хозяйства в районе Средиземноморья, «Silva Mediterranea», в том числе о IV Неделе лесов Средиземноморья, последующих мероприятиях в связи с Тлемсенской декларацией, принятой в ходе III Недели лесов Средиземноморья в 2013 году, двух внеочередных сессий Комитета «Silva Mediterranea», состоявшихся после предыдущей сессии ЕКЛХ, оценке деятельности Комитета «Silva Mediterranea», работе и оценке Совместного партнерства по лесам Средиземноморья и деятельности рабочих групп Комитета.

146. Комиссия с удовлетворением отметила доклад и достижения Комитета «Silva Mediterranea» и приветствовала активную работу и значительный прогресс, которого добился Комитет. Делегаты отметили важность деятельности Комитета «Silva Mediterranea», которая выходит за границы региона и в которой участвуют различные региональные комиссии по лесному хозяйству.

147. Что касается проведения обсуждения, то некоторые делегации вновь отметили, что следует выделять больше времени для обсуждения касающихся ЕКЛХ пунктов на следующих совместных сессиях КЛЮ и ЕКЛХ.

e) Выборы должностных лиц

148. В соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Комиссия путем аккламации избрала г-на Кенана Кылыча, Турция, Председателем, переизбрала г-на Роба Бюсинка, Нидерланды, г-жу Кристин Фарси, Бельгия, заместителями Председателя и избрала г-жу Любовь Полякову, Украина, замести-

телем Председателя, с тем чтобы они занимали эти посты до конца тридцать девятой сессии Комиссии.

149. Председатель г-н Бюсинк поблагодарил покидающего свой пост заместителя Председателя г-на Андрея Филипчука, который являлся Председателем ЕКЛХ с апреля 2011 года по октябрь 2013 года, и членом Исполнительного комитета с мая 2008 года. Г-н Бюсинк отдал должное прекрасной многолетней работе г-на Филипчука и поблагодарил его за мудрые советы, дружеское отношение и благожелательность. Он вручил г-ну Филипчуку почетную грамоту за его большую работу.

150. Комиссия тепло поблагодарила г-на Роба Бюсинка, покидающего свой пост Председателя, за его прекрасную работу на посту Председателя Комиссии и заместителя Председателя Руководящего комитета КОФО.

f) Сроки и место проведения следующей сессии

151. Польша напомнила о своем предложении, сделанном в 2014 году на предыдущей сессии КЛЛО в Казани, организовать у себя в стране в 2017 году следующую совместную сессию КЛЛО и ЕКЛХ и Неделю европейских лесов. Путем аккламации было принято решение, что следующая сессия Европейской комиссии по лесному хозяйству состоится совместно с сессией Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли в 2017 году в Польше.

152. Была отмечена необходимость улучшения организации работы и планирования времени совместных сессий, при этом бюро обоих органов было предложено изучить инновационные решения, включая проведение обсуждений по вопросам, касающимся Комиссии и Комитета, а также общих вопросов в различные дни.

153. Секретариат отметил, что, в соответствии с установившейся практикой, основным партнером по организации следующей совместной сессии будет являться ФАО.

ХII. Прочие вопросы

154. Какие-либо прочие вопросы не рассматривались.

ХIII. Утверждение доклада

155. Комитет и Комиссия утвердили настоящий доклад о работе сессии.

156. Председатель поблагодарил делегатов за их вклад в подготовку доклада. Совместный секретарит проинформировал участников о том, что окончательно отредактированный доклад будет выпущен в ближайшее время.

157. Участники сессии также выразили искреннюю признательность правительству Швейцарии, Федеральному управлению окружающей сред, кантону Обвальден, муниципалитету Энгельберга и его жителям за теплый прием и прекрасную организацию сессии.

158. Совместная сессия была закрыта в пятницу, 6 ноября 2015 года, в 13 ч. 22 м.

Приложение I

[Только на английском языке]

Forest products market statement

I. Overview of forest products markets in 2014-2015

1. The general condition of forest products markets in the UNECE region continued to improve in North America and Europe in 2014, which is substantiated by the overall positive economic developments, upward trends in housing and construction, and increasing consumption of roundwood (raw materials) and wood products.

2. The CIS experienced mixed results, with growth in industrial roundwood and pulp and paper consumption in 2014, while sawnwood and panels consumption contracted, each by more than 4%. Production, however, was up for all the major product categories of the CIS, with exports increasing, supported by a much weakened Russian ruble.

3. Currency fluctuations are impacting forest products trade across the UNECE region. A strong US dollar against a weakened Russian ruble, Canadian dollar, Brazilian real and euro has and will continue to influence trade flows.

4. Structural changes in the pulp and paper sector are likely to have wide-reaching ramifications. People are changing the way that they correspond, read media and books, and pay bills, which is having profound effects. Consumption of paper and paperboard has fallen by about 10% in North America and 5% in Europe between 2010-2014 r years, with a structural change between printing and writing paper, and paperboard.

5. For 2015, the Committee on Forests and the Forest Industry (COFFI) forecasts that the consumption of forest products in the UNECE region is expected to decline at an annual rate of 0.2%. 2016 is expected to show a growth of 0.8% on a roundwood equivalent basis, with the strongest growth in wood pellets. The subregional breakdown is as follows: the CIS is the only subregion with growth in both years (1.4% in 2015 and 2.1% in 2016), Europe is flat in 2015 and increase 1.1% in 2016 and North America decline of 0.6% in 2015 and growth of 0.3% in 2016.

Economic developments with implications for the forest sector

6. In the UNECE region, there are also sharp variations in current growth rates and economic prospects across its members. The decline in oil prices has supported the global recovery but also contributed to the growth divergence. For a number of energy-exporting economies in the Commonwealth of Independent States (CIS), notably the Russian Federation, weaker oil prices represented a significant shock.

7. In the European Union (EU), countries outside the eurozone have experienced rapid growth. This is a pattern that is expected to continue in 2015-2016. The improvement of economic performance in the new EU member States in Central Europe has been driven by the new dynamism in the euro area, stronger domestic demand and the use of EU structural funds.

8. In south and eastern Europe, structural factors continued to hold back the recovery. Falling oil prices were the main factor affecting economic performance in the Russian Federation but Western economic restrictions increased financing costs. Diminished economic prospects in the largest economy in the CIS had a negative impact on other coun-

tries in this subregion through the trade, investment and remittances channels. In Ukraine, the conflict in the east and contractionary policies are severely depressing economic activity. As a result of these negative influences, output in the CIS is expected to contract in 2015 and stage only a limited recovery in 2016.

9. Employment growth has accelerated in advanced economies, in particular in the US. However, unemployment remains elevated in many countries, in particular in the eurozone, where unemployment is expected to remain high, which will limit income growth.

10. Construction spending in the US bottomed out in 2011 and has continued to climb since then, but it remains well below pre-crisis levels. In the European Union, the decline of the construction sector was deeper and more protracted but in 2014, the sector initiated a recovery, making a positive contribution to employment growth for the first time since the financial crisis. Housing prices have been growing well above inflation in many countries in the region.

11. A weaker euro to US dollar exchange rate has contributed to the improved outlook for the eurozone. Currencies in the CIS weakened sharply in late 2014 and early 2015, as a result of lower energy prices and capital outflows.

12. Overall, investment in advanced countries has gained little traction, despite accelerating growth and a supportive financial backdrop. This depresses current demand but also undermines long-term growth prospects.

13. Economic prospects in the ECE region are mixed. Activity is expected to accelerate further in the advanced countries but significant fragilities remain from the legacies of the global financial crisis. In the CIS, geopolitical tensions are having a dampening effect on activity, despite some limited recovery in commodity prices.

Policy and regulatory developments affecting the forest products sector

14. The use of wood and the management of the forest resource from which it is derived have influence across policies, markets and economies. The EU Forest Strategy, which was adopted on 20 September 2013, responds to the challenges facing the forest sector and key policy developments in the EU. The EU Forest Law Enforcement, Governance and Trade (FLEGT) Action Plan has been in force since 2003. As of November 2015, six exporting countries had voluntary partnership agreements (VPAs). The EU Timber Regulation (EUTR) came into effect on 3 March, 2013. A recent assessment concluded that its implementation remains challenging and inconsistent across EU member states. Some countries reported that initial checks of proof of legality had revealed that, in 1 out of 3 cases, operators did not have an adequate due care system in place. In other countries, reported illegal logging has dropped significantly: for example, in Estonia, where there had been 800 cases in 2002 there were only 8 in 2014.

15. The Transatlantic Trade and Investment Partnership (TTIP) trade agreement between the EU and the US is still under negotiation. Negotiations began in July 2013 and are expected to continue through 2015. A separate agreement between the EU and Canada was concluded in September 2014.

16. Fiscal policy can also affect wood use. In Sweden a tax deduction (ROT) on labour and materials for home improvement has stimulated the domestic demand for sawn wood.

17. The upcoming climate discussions at COP-21 in Paris will have a potentially significant impact on the forest products sector, in particular the extent to which carbon will be credited to harvested wood products, both for storage and for avoided emissions by substituting wood for more carbon-intensive materials.

18. A number of countries in eastern and western Europe are considering limitations of log exports. Such bans would primarily affect countries with high import dependency from Belarus and Ukraine. Latvia, Lithuania and Poland, in their national market statements, indicated this was a possible issue for their wood processing industries. In other countries (for example in Slovakia) forests are being withheld from production until their ownership under restitution laws has been settled.

19. The world's total certified forest area as of May 2015 was about 439 million hectares, which is 10.9% of the total global forest area. The growth of certified forest area is slowing and it may be time for diversification and new approaches to certification, including opportunities to address regulatory needs for monitoring and providing accountability benefits. The issue of double-certification of forests by PEFC and FSC seems to be larger than has previously been reported. Poland, for example, reported 6.9 million ha certified under both schemes. Chain-of-custody certificates increased by 4.7% in 2014-2015 to reach a total of 39,609.

Institutional forestland ownership

20. Worldwide, financial investors hold close to 24 million hectares of timberland, at an estimated value of close to \$100 billion. This group of forest owners represents a growing share of the world's industrial timber supply. Financial investors have changed the way in which the forest industry operates; many forest companies in the US no longer control their raw material sources, and the same is happening in other regions.

21. The institutional ownership of forestland is still limited in Europe, where state ownership and small-scale private ownership (family forestry) are the dominant ownership types.

22. There are four basic types of financial investment in forestry:

- (a) Timberland investment management organizations (TIMOs) – companies that acquire and manage forests on behalf of institutional investors;
- (b) Real estate investment trusts (REITs) – companies in the US that pass at least 90% of their income to investors, and which earn at least 75% of their income from the sale of raw material;
- (c) Direct investment by institutional investors – which can take several forms;
- (d) “Retail” investment companies – which offer individual investors the opportunity to invest in forests at a very small scale.

23. Forests have several characteristics that distinguish them from other asset classes, and analyses of return drivers for forestry investments show that 65% - 75% of returns are derived from biological growth. A second distinguishing factor affecting returns on forest investments is variation in timber prices, typically ranging between 25% and 30% of the total return. Finally, changes in forest land prices contribute 2% - 5% of overall investment returns. It is logical to argue, therefore, that forests grow and produce returns even if economic and market circumstances are challenging, as they have been in the last few years.

24. The impacts of timberland investment on forest products markets vary by region and the type of forests. In general, financial investors in North America adjust their harvest levels in response to market demand. A high level of timberland ownership among financial investors reduces the tendency of some integrated companies to continue harvesting and processing timber, even in weak markets, and the misallocation of logs (e.g. sawlogs being processed in integrated company pulpmills) is mostly avoided.

II. Summary of regional and subregional markets for key forest products

Wood raw materials

25. Of the total roundwood removals in the UNECE, approximately 16% of logs were used for fuel. The 201 million m³ of fuelwood were consumed predominantly in Europe, which accounted for almost 60% of the total fuel consumption in the UNECE. Although the data for roundwood volumes removed from forests for fuel are highly unreliable, it is clear that a fairly large share of forest removals is used for energy purposes.

26. Total consumption of roundwood in the UNECE continued its upward trend to reach 1.26 billion m³ in 2014. This was an increase of 1.1% from 2013, and was more than 5% higher than in 2010. The biggest relative increase was in the CIS subregion.

27. The usage of roundwood in the CIS subregion reached 182 million m³, which was almost 20% higher than in 2010.

28. In Europe, total log consumption, including industrial roundwood and fuelwood, was up 2.4% in 2014 from 2013, with hardwood log usage by the forest industry increasing the most.

29. Log consumption in North America increased least among the three UNECE subregions, rising by only 0.7% between 2013 and 2014. The major reasons for the limited growth in North America as compared to the other two subregions included a decline in log usage by the pulp industry in the US and practically no change in the demand for sawlogs by the sawnwood sector in Canada from 2013 to 2014.

30. Global trade of softwood roundwood in 2014 remained practically unchanged from 2013 at approximately 84 million m³, according to estimates by Wood Resources International. Trade slowed towards the end of 2014 and log shipments in the first five months of 2015 have continued to be slow. The biggest falls in imports in 2015 were seen in China and Japan, where import volumes during the first five months fell 23% and 30%, respectively compared to the same period in 2014.

31. The UNECE region is a major net exporter of logs with Asia being the major destination for wood raw-material. In 2014, net exports of softwood logs to destinations outside the region reached 28 million m³, while hardwood log net exports were close to two million m³. The major trade flows of logs all involve shipments of softwood logs to China with New Zealand, Russia, the US and Canada being the largest supplying countries in ranking order. This is affecting many countries in the region – in France, for example, log exports to China have risen from 30,000 m³ in 2000 to 600,000 m³ in 2014.

32. Domestic demand in some cases continues to be strong: for example, a rise of 4% is expected in Finnish pulpwood in 2016 to supply new pulp mills. Afforestation in Ireland has increased the forested area by one-third in the past 25 years while in the UK softwood removals have increased by 31% since 2007.

33. COFFI forecasts that removals of industrial roundwood are expected to increase in the UNECE region at an annual rate of 0.4% in 2015 and 0.8% in 2016. The subregional breakdown is as follows: Europe showing a decline of 0.2% in 2015 and a rise of 1.1% in 2016; CIS is expected to increase 1.8% in 2015 and then 1.9% in 2016; and North America to increase 0.2% in 2015 and fall 0.2% in 2016.

Sawn softwood

34. As was the case in 2013, 2014 continued on a slow and unsettled trend of improving economic outcomes for sawmills. Recovery was ongoing in North America and the first increase in consumption in four years occurred in Europe. The CIS countries suffered a setback in 2014 as economic conditions and depreciating currencies negatively impacted sawn softwood demand. Sawn softwood consumption in 2014 increases by 4.6% in North America and 2.5% in Europe while the CIS countries recorded a decline of 3.7%. Though volatility in currency exchange rates impacted countries differently, all regions posted gains in production: North America (3.5%); Europe (3.0%); and the CIS (0.9%).

35. The European market reported an apparent consumption in 2014 of 86.4 million m³ (increasing by 2.2 million m³ since 2013) while results were mixed depending on the country. The Nordic countries, and particularly Sweden, contributed more than half of the net European apparent consumption increase (1.2 million m³). Strong domestic and export markets allowed European production to grow by 3% in 2014 reaching 100.9 million m³ - the highest recorded level since 2011. Prices in euros increased for European sawn softwood in some overseas markets, whereas prices dropped in Japan and remained stable in Europe. Middle East and North African markets experienced some price appreciation.

36. Sawn softwood consumption in the CIS region decreased by 3.7% (to 17.6 million m³) over 2013, while gains in production were 0.9% as compared to the previous year totalling 36.1 million m³ in 2014. The dramatic devaluation of the rouble in early 2015 made exports of sawn softwood from Russia extremely attractive. Although the rate of growth has slowed, China remained the largest export market for sawn softwood from Russia. In 2014, Russian sawn softwood shipments to China were 8.4 million m³ - an increase of 11% compared with 2013. Aided by a weakening ruble, Russian producers enjoyed a weighted average price increase of 24% (in rubles per m³) during 2014 compared with 2013.

37. The slow and steady improvement of new residential housing starts and repair and remodelling activity continued in North America. North American sawn softwood consumption increased by 4.6% in 2014. US consumption rose to 72 million m³ (a gain of 6.4%) while Canada's apparent consumption decreased for the second straight year to 14.4 million m³ (a decline of 3.6%). US sawn softwood production grew by 5.4% in 2014 reaching 53.8 million m³ with 2015 consumption forecast to gain 6% while Canadian production gained 1.1% in 2014 to 41.9 million m³. Production gains outpaced growth in demand in domestic and export markets and prices suffered on most products. Currency swings favoured Canadian producers, although there is some uncertainty regarding the Softwood Lumber Agreement which expired in October 2015. Canadian-based companies have also invested heavily in the US southeast and now own 30% of production capacity in construction-grade sawn softwood there.

38. COFFI forecasts that production of sawn softwood will increase in the UNECE region at an annual rate of 1.0% in 2015 and 1.6% in 2016. The subregional breakdown is as follows: Europe with a gain of 0.6% in 2015 and 1.5% in 2016; CIS is expected to increase 1.9% in 2015 and another 0.8% in 2016; and North America will gain 1.1% in 2015 and 2.0% in 2016.

39. After difficult market conditions in 2015, the market is expected to improve in 2016.

Sawn hardwood

40. Total apparent consumption of sawn hardwood in the UNECE region increased to 34.4 million m³ in 2014, a 3.3% rise compared with 2013. This was the second consecutive year of increase, a sign that the upward trend may be sustainable.

41. Sawn hardwood production in the UNECE region increased by 5.8% in 2014, to 39.1 million m³. Production had increased in the CIS and North America in 2013 and declined in Europe, but it increased in all three subregions in 2014.

42. The downturn in sawn hardwood imports in the UNECE region in 2012 and 2013 ended in 2014 when imports increased by 7.7%, to 6.7 million m³. The UNECE region exported 11.4 million m³ of sawn hardwood in 2014, up by 15.2% over 2013, with exports increasing in all three subregions.

43. China continued to dominate the global sawn hardwood trade in 2014. Its sawn hardwood imports increased by 32% in 2014, to \$4.2 billion, and its share of total global trade value increased from 33% to 39%. The continued rise in Chinese consumption was the major factor driving sawn hardwood supply shortages and price increases in 2014, especially in the first half of that year. There were signs of a slowdown in the growth of demand in China towards the end of 2014, and these signs were also evident in the first quarter of 2015.

44. European oak prices rose in 2014. In addition to strong overall demand, this was driven by price hikes for competing American white oak assortments. French sawn oak prices climbed by 1% - 13%, depending on specification, in the first seven months of 2014. Prices for European sawn beech also increased in 2014 after stagnating for most of 2013.

45. The pallet industry is a significant user of hardwoods. Even countries with a minimal forest products sector benefit from pallet mills to assist local industry. Spain has seen improvements in capacity in this area.

46. Hardwood is a significant underused resource in the European forest with engineering values that far exceed softwood (up to 400% more strength). There is increasing interest in using hardwood for load-bearing construction. For example, for this end use in Switzerland the Omega House in Biel has used beech timbers and in Germany LVL for flooring and construction purposes is now being produced from beech.

47. Prices for kiln-dried US hardwood increased sharply between October 2013 and June 2014, triggered by strong demand, particularly in Asia and domestically and intensifying due to weather-related shortages in the 2013-2014 winter.

48. COFFI forecasts that production of sawn hardwood will decline in the UNECE region at an annual rate of 1.0% in 2015 and then rise slightly by 0.4% in 2016. The subregional breakdown is as follows: Europe is expected to gain 1.4% in both 2015 and 2016; CIS increases 3.1% in 2015 and stays flat in 2016; and North America with a decline of 3.2% in 2015 and a further decline of 0.3% in 2016.

Wood-based panels

49. 2014 saw continued growth in North America, driven largely by the US, while economic growth in Europe and the CIS region remained stagnant. Consumption of wood-based panels exhibited moderately strong growth in both North America (5.0%) and Europe (4.7%) although it declined by 4.4% within the CIS region. Plywood consumption increased by just 1.2% across the region although it grew by an impressive 3.9% in the Europe subregion. Particleboard consumption grew by just 2.1% across the region and was up by 8.5% within North America and down by 8.3% within the CIS region. In the case of OSB, consumption growth was strong across all three subregions, growing by 7.6%. Finally, fibreboard consumption, with strong growth in North America (4.2%) and in Europe (6.6%), declined within the CIS region (1.0%).

50. Wood-based panel production in the UNECE region increased by 3.5% in 2014. While production volumes increased across all panel types, both plywood and particleboard experienced small increases (1.0% and 1.8%, respectively). In contrast, both OSB and MDF exhibited strong growth in production (5.4% and 3.4%, respectively). Looking ahead to 2015, plywood, particleboard and MDF are projected to display minimal growth in production volumes, ranging between 0.5% and 2.3%. In contrast, the rapidly emerging OSB industry in the Russia Federation is expected to propel strong growth in OSB production within the UNECE region in 2015, although OSB production in the other subregions is also projected to display healthy growth.

51. Both the US and the CIS region reported panel trade deficits in 2014, while Europe showed a slight trade surplus (although this was down substantially from 2013). In the case of North America, the trade deficit in wood-based panels increased by 62% whereas the trade deficit in the CIS region actually narrowed by 39%.

52. COFFI forecasts that production of wood-based panels will increase in the UNECE region at an annual rate of 1.2% in 2015 and by 1.4% in 2016. The subregional breakdown is as follows: Europe is flat in 2015 and will grow 0.8% in 2016; CIS should increase at 2.6% in 2015 and 4.2% in 2016; and North America is forecast to grow 2.0% in 2015 and 2.9% in 2016.

Paper, paperboard and woodpulp

53. The pulp, paper and paperboard market was once again in flux, as large concentrations of graphic paper capacity continued to be rationalized in Europe and North America – a development that has persisted for well over a decade now. South American expansions of chemical market pulp capacity continued to affect UNECE producers, with tonnage easily absorbed by first the tissue and packaging segments, and second by consumers wanting to reduce their use of higher-cost softwood kraft grades. Southeast Asia remained the favoured target market, despite a marked slowdown in the level of investment in new paper and paperboard installations to serve rapidly growing economies. The ramifications of these and other changes are being felt on a global basis.

54. Despite significant capacity closures across several graphic paper grades throughout Europe, Japan and North America in 2014, excess production capacity remains when measured against falling or static demand and, as a result, prices have deteriorated. Apparent consumption in Europe rose in 2014, aided by stronger economic activity, but fell in North America due to ongoing negative impacts of the growth in electronic media, which affected graphic papers. Graphic paper and chemical wood pulp output fell across Europe and North America. In the CIS, both production and apparent consumption increased due to ongoing investment in capacity.

55. While global demand for pulp and paperboard grew in 2014, graphic paper consumption fell. Electronic communication continued to play a major role in the evolution of the pulp and paper segments, while paperboard actually benefitted from increased online shopping.

56. In the pulp sector, expansions of bleached hardwood kraft capacity in South America continued to be by far the most important factor influencing the market in 2014 and 2015. In the paper sector, the current trend continues to be to convert production to paperboard and packaging grades.

57. Prices in the pulp sector corrected in general in 2014, while hardwood kraft grades rebounded on a significant price advantage over higher-priced softwood-based pulps; by mid-2015, pulp prices appeared to have stagnated on poor pricing of end-use products downstream – in particular graphic grades – and unfavourable currency plays against the

rising US dollar; however, weaker currencies have provided export opportunities and improved margins for pulp and paper producers.

58. COFFI forecasts that production of pulp is expected to decline in the UNECE region at an annual rate of 0.8% in 2015 and then stay flat in 2016. The subregional breakdown is as follows: Europe is flat in 2015 and is expected to gain 1.5% in 2016; CIS is expected to increase 1.5% in 2015 and then decline -0.8% in 2016; and North America is forecast to decline at 1.7% in 2015 and a further 1.0% in 2016.

59. COFFI forecasts that production of paper and board will decline in the UNECE region at an annual rate of 1.0% in 2015 and increase 0.2% in 2016. The subregional breakdown is as follows: Europe is declining 0.7% in 2015 and expected to gain 0.7% in 2016; CIS is forecast to gain 0.8% in 2015 and stay flat in 2016; and North America would decline 1.5% in 2015 and gain 0.3% in 2016.

Wood energy

60. Wood energy markets are developing strongly. Wood remains the single most important source of renewable energy in the UNECE region though wood's share in renewable energy is falling as wind and solar energy develop.

61. Data from the Joint Wood Energy Enquiry (UNECE/FAO, 2015) show that the forest-based industry is the largest consumer of wood energy (43.9%), followed by the residential (35.8%) and power-and-heat (17.3%) sectors. Wood for energy (by volume of wood used) in 2013 was derived mainly from wood-processing co-products (57.8%) and direct (36.4%) sources, including trees in and outside forests.

62. The wood-pellet manufacturing sector is the most dynamic and underwent important organizational restructuring in 2014, including downstream expansion into retail and distribution. Exports are increasing rapidly for a number of countries in the region – Latvia for example increased exports by 22% in 2014 and is forecast to export 1.6 million tonnes by 2016. Latvia is now the third leading exporter in the UNECE region after Canada and the United States. The JWEE 2013 indicates that per capita wood-pellet consumption in the UNECE region increased significantly between 2011 and 2013, from 25.9kg to 38.8kg. Pellet market expansion is supported by standardization and the International Organization for Standardization issued standards for solid biofuels directly relevant to wood energy under ISO 17225. Expected growth in wood-pellet demand, which some estimate will reach about 50 million tonnes by 2024, is driving investment in new manufacturing capacity.

63. Public policy plays an important role in the current use and future expansion (or contraction) of wood energy markets as issues including legality assurance of fibres, minimum combustion efficiency and maximum levels of particulate matter or net greenhouse-gas emissions are incorporated into regulatory frameworks at national and regional levels.

64. For the first time, COFFI has collected forecast data for wood pellets. The COFFI forecasts that production of wood pellets will increase in the UNECE region at an annual rate of 2.7% in 2015 and 4.9% in 2016. The subregional breakdown is as follows: Europe is forecast to increase by 6.3% in 2015 and a further 4.9% in 2016; CIS is expected to increase 0.4% in 2015 and 10.5% in 2016; and North America is estimated to decline 2.5% in 2015 and then to rise by 3.7% in 2016.

Value-added wood products

65. The value of global furniture production was estimated at \$480 billion in 2014, an increase of almost 10% over 2013. The global economic recovery led by the US is fueling construction demand, which, in turn, is the major driver of increased furniture consumption. Furniture manufacturing is increasingly taking place inside the UNECE region as the benefits of producing furniture in lower-cost countries decline. For example, in the Czech Republic, furniture production rose by 8% in 2014 with Slovenia seeing similar increases.

66. Builders' joinery and carpentry (BJC) markets are recovering swiftly in Germany and the US, but other markets in Europe are flat. German imports grew by 9.5% in 2014, and the US market experienced a third consecutive year of solid growth. BJC markets are typically local, and manufacturing abroad is not as profitable as it is for wooden furniture. Nevertheless, about one-third of UK and US imports originate from Asia.

67. Profiled-wood markets continue to recover in the US. Import growth increased by 58% from 2010 to 2014, concentrated in a few producer countries with comparative advantages. Profiled-wood markets in Europe, which are more local, continued to stagnate in 2014.

68. Global wood laminate flooring production increased from 925 million m² in 2013 to 940 million m² in 2014. The largest producers were China, which accounted for 27% of production in 2014, and Germany, which accounted for 25%. Turkey's production is growing in importance, accounting for 10% of global production in 2014, replacing the US as the world's third-largest producer.

69. The consumption of engineered wood products (I-beams, finger-jointed sawnwood, glue-laminated beams, laminated veneer lumber and cross-laminated timber) in North America has recovered modestly, following the trends in housing construction of housing and other buildings) since the bottoming of building construction activity. Unfortunately data for most engineered wood products were not available for Europe this year, but information on cross laminated timber (CLT) was available.

70. About 90% of CLT production worldwide is located in Europe, with a total production volume of 560 thousand m³ in 2014, forecast to increase to about 630 thousand m³ by the end of 2015. The global distribution of CLT production is likely to change, however, with new planned capacity in, for example, Japan and North America. National CLT production volume is not necessarily proportional to national consumption – the central European timber industry is strongly export-oriented, supplying other parts of Europe as well as overseas markets. CLT has become an important material in urban multi-storey residential and public buildings.

71. Worldwide, the use of CLT as a building product is expected to grow at rates in the double digits. Within the next decade, CLT could become as important as glue-laminated timber, and CLT is likely to permit the construction of taller wooden buildings. The current record holder is "The Tree" in Bergen Norway at 15 floors. In Austria a building permit was granted for a 25-floor high-rise timber building, which will start construction in spring 2016. In August 2015, the province of Quebec in Canada became the first jurisdiction in North America to officially allow the construction of tall mass timber buildings up to 13 floors. There is some concern that the race to build ever-higher buildings is moving too fast and the focus of wooden construction should be on 4-6 floor buildings in order to gain efficiency, develop standards and avoid a competition for ever taller buildings until the time is right.

Housing

72. The housing construction sectors in North America and Europe are improving, but have yet to fully recover from the global financial crisis of 2008. The Russian housing sector is improving steadily, with record units put in place in 2014. All the subregions' construction sectors are affected by tepid or declining aggregate economies.

73. The Euroconstruct area housing is still hindered by sluggish economies. All sub-sectors of housing construction are forecast to remain steady through 2017. In order, Germany, France, Italy, United Kingdom and Spain are projected to have the largest combined new construction and remodelling markets (value basis) through 2017.

74. In North America, the United States housing market has yet to fully recover; primarily a result of a tepid economy. Multi-family housing continues to exceed average permit and start levels for the past 20-years; single-family housing starts are about 60% of their historical average. New housing sales have improved but remain at some of the lowest levels recorded since the early 1980's. Total residential construction spending has improved: single-family has increased the most since 2013, and remodelling and multi-family construction appear to have levelled off. The United States forecast is for incremental improvement through 2016. Canada's housing market has remained steady and projections are for a gradual improvement in starts and sales through 2016.

75. Housing completions in the Russian Federation reached record levels in 2014, with a total of 1,080,300 new residences completed, a year-on-year increase of 20.3%. Residential floor area put in place increased 18.6% more than in 2013. The number of residences put in place and their total floor space were both the highest in Russian history. Additionally, residences put in place from January to May 2015 were nearly 25% greater than in the same period in 2014. The share of wood as a building material for housing in Russia is forecast to increase significantly.

76. Many analysts see opportunities for the forest products manufacturers to control more of their value chain rather than just supply raw materials. An example of this is the growing trade in prefabricated wooden housing where Estonia is showing 13% annual growth in exports and Latvia saw 20% growth in exports in the first half of 2015. Prefabrication of housing components in industrial sites is another way to increase efficiency in a sector which has traditionally lagged behind in productivity gains.

Приложение II

[Только на английском языке]

a) EFC recommendations for the attention of the ERC

<i>Priority issues for the RC to consider</i>	<i>Expected outcome (information/discussion/decision)</i>	<i>Possible follow up activities for FAO</i>
Report on the 38 th session of the EFC	Information/Discussion	Based on endorsement by the ERC FAO to incorporate regional priorities in PWB (<i>N.B. parallel track to COFO</i>)

b) EFC recommendations for the attention of COFO (issues to be considered for inclusion in the Agenda)

<i>Priority issues for COFO to consider</i>	<i>Expected outcome (information/discussion/decision)</i>	<i>Possible follow up activities for COFO and FAO</i>	<i>Reference to other RFC recommendation</i>
Forests' contribution to the SDGs	Discussion/decision	Guidance for members and FAO	
Strengthening contribution to the IAF	Discussion/decision	Guidance for COFO and FAO for enhanced collaboration and contribution	
Forest and climate change after UNFCCC COP21	Discussion/decision	Guidance for COFO and FAO for follow up action	
Forest fires	Discussion/decision	Guidance for FAO to enhance its work on forest fires	
Forest information	Discussion/decision	Guidance for FAO on shaping its programme related to forest information collection, analysis and dissemination, including, <i>inter alia</i> , FRA, and C&I	
Youth and Education	Discussion/decision	Guidance for members and FAO to mainstream youth into forest policies and strengthen forest education	
Consideration of initiating the revision of the Forestry Strategy	Discussion/decision	Guidance for FAO to strengthen the contribution of forests and forestry to sustainable development	

c) EFC recommendations for the FAO Programme of Work in Forestry

<i>Area/ action for FAO programme of work</i>	<i>Priority (H, M, L, De-emphasis)</i>	<i>Type (new, continued,</i>	<i>Level of action (sub-regional/ regional/ global)</i>	<i>Strategic Objective (1-5)</i>
Global and regional context: ECE and FAO, within their existing mandates, to				
1. collaborate to support country implementation of the SDGs and the 2030 Agenda for Sustainable Development as they relate to forests, in cooperation with CPF members;		New	regional	SO 1-5
2. work jointly on developing global forest-related indicators, building on existing indicators, related to Sustainable Development Goals and efficient ways of measuring them, in the framework of the Inter-agency Expert Group on Sustainable Development Goal Indicators, and further requested FAO and ECE to continue their inputs to this group;		New	Global, regional	SO 1-5
3. continue jointly to provide support to countries, through providing tools and technical assistance to integrate issues related to climate change mitigation and adaptation into their forest and related sectors; and to assist in strengthening national forest monitoring systems for climate change mitigation;		Continued	Regional	SO2
4. continue jointly, through the Integrated Programme of Work, to regularly update member States and other stakeholders on the forest-related global and regional policy developments, building also on the possible input from the ToS on Forest Policy, to contribute to the SDG implementation and review process;		Continued	Regional	SO1-6
5. continue efforts to streamline reporting, inter alia through the Collaborative Forest Resources Questionnaire (CFRQ), in the next global reporting cycle;		Continued	Regional	SO2
Forest Ecosystem Services and Financing Sustainable Forest Management: FAO and ECE, within their existing mandates to:				
6. compile studies and information and disseminate them in an easily-accessible format;		Continue	Global, regional	SO2, 4
7. give due attention to the differences arising from the different levels of actions (global, regional, local, communal);		New	All	SO2, 4

<i>Area/ action for FAO programme of work</i>	<i>Priority (H, M, L, De-emphasis</i>	<i>Type (new, continued,</i>	<i>Level of action (sub-regional/ regional./global)</i>	<i>Strategic Objective (1-5)</i>
8. analyse and compare existing schemes of payments for forest ecosystem services;		New	Global, regional	SO2, 4
9. develop and publish guidelines for practitioners on how to finance, pay for and institute markets for forest ecosystem services building on successful examples in member States; and that FAO consider expanding the SFM toolbox in this area;		New	Global	SO2, 4
10.raise awareness of the value of FES, particularly among politicians, with the aim of creating the necessary enabling policy environment.		New	Global, regional	SO2, 4
<u>Disaster risk reduction and watershed management</u>				
11.The Working Party on the Management of Mountain Watersheds to work in its current direction including broader cross-sectoral collaboration.		Continued	Regional	SO2, 5
<u>Climate change mitigation, substitution and adaptation and forest and landscape restoration:</u> The FAO and ECE, subject to their capacities and mandates, to				
12. include climate change mitigation and adaptation activities in their Integrated Programme of Work;		Continued	Global	SO2
13.undertake, in collaboration with research institutions, an analysis of the potential for forest products and markets for climate change mitigation; development of standards for calculating and validating contributions from forest product-based mitigation.		Continued	Global	SO2, SO4
14.They also proposed that the 23rd meeting of the FAO Committee on Forestry (COFO) in 2016 should take up the issue of adaptation of forests to climate change, taking into account all types of forests from boreal to tropical.		New	Global	SO2, SO6
<u>Forest and Landscape Restoration</u>				
15.support country efforts to plan and implement activities related to the restoration of forests and other degraded lands, in particular through activities of the FRL Mechanism;		Continued	Global, regional	SO2

<i>Area/ action for FAO programme of work</i>	<i>Priority (H, M, L, De-emphasis</i>	<i>Type (new, continued,</i>	<i>Level of action (sub-regional/ regional./global)</i>	<i>Strategic Objective (1-5)</i>
16. seek further cooperation with partners to promote the restoration of degraded lands, in particular through direct involvement in global partnerships and initiatives, including the GPFLR, International Model Forest Network, and the Landscapes for People, Food and Nature initiative, as well as with the members of the Collaborative Partnership on Forests;		Continued	Global, regional	SO2
17. engage in more cross-cutting and inter-departmental work, in particular through the relevant Major Areas of Work and/or Regional Initiatives defined under the FAO Strategic Framework, to support landscape approaches to achieve greater food security, poverty alleviation, climate change adaptation and mitigation, as well as the conservation and sustainable use of natural resources;		Continued	Global, regional	SO2
18. pursue active engagement with multilateral, bilateral and private sector resource partners, including the GEF, Green Climate Fund and multilateral and regional development banks, to enable FAO to increase its support to member countries for capacity development in inter-sectoral planning, institutional development and application of landscape approaches on the ground.		Continued	Global, regional	SO2
<u>Rovaniemi Action Plan implementation</u>				
19. ECE and FAO to continue their joint efforts to assist member States in implementing the Rovaniemi Action Plan of the Forest Sector in a Green Economy on a voluntary basis within their existing mandates, referring to elements related to climate change adaptation and mitigation.		Continued	Regional	SO2
<u>Follow-up to the decisions of the thirty-seventh session of the European Forestry Commission</u>				
20. FAO to continue to support the development and dissemination of the SFM Toolbox and the implementation of the Global Plan of Action for the Conservation, Sustainable Use and Development of Forest Genetic Resources		Continued	Regional	SO2

<i>Area/ action for FAO programme of work</i>	<i>Priority (H, M, L, De-emphasis</i>	<i>Type (new, continued,</i>	<i>Level of action (sub-regional/ regional./global)</i>	<i>Strategic Objective (1-5)</i>
<u>Gender, youth and education</u>				
21.FAO to work on supporting education in forest issues for the public at large, taking into account possibilities for synergy with UNECE in the regional context"		Continued	Global, regional	SO2
22.FAO to support countries by strengthening capacity and providing technical support for gender and youth mainstreaming in forest policies and their implementation;		Continued	Global, regional	SO3
23.FAO to support the economic empowerment of women in the forestry value chain, where appropriate, through enterprise development;		Continued	Global, regional	SO3
24.FAO to work with the Advisory Panel on Forest Knowledge to provide guidance for modernizing forestry related education.		New	Global, regional	SO2